


VÝROČNÍ ZPRÁVA 2009
ANNUAL REPORT 2009



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2009 | ANNUAL REPORT 2009



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.

I. ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA	
Úvodní slovo předsedy představenstva	5
II. ÚDAJE O SPOLEČNOSTI	
1. Základní údaje	7
2. Management společnosti	9
III. INFORMACE O AKCIONÁŘI SPOLEČNOSTI	
Informace o akcionáři společnosti	10
IV. ZPRÁVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI SPOLEČNOSTI	
1. Obchodní činnost	14
2. Likvidace pojistných událostí	16
3. Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla	18
4. Zajištění a zahraniční vztahy	18
5. Personální oblast	19
6. Solventnost	19
7. Záměry pro rok 2010	20
8. Následné události	20
V. ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI VE SMYSLU § 66 a OBCHODNÍHO ZÁKONÍKU	
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami ve smyslu § 66 a Obchodního zákoníku	22
VI. ZPRÁVA DOZORČÍ RADY	
Zpráva dozorčí rady	24
VII. ZPRÁVA AUDITORA	
Zpráva auditora	26
VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY	
1. Rozvaha (v tis. Kč)	34
2. Výkaz zisku a ztráty (v tis. Kč)	38
3. Přehled o změnách vlastního kapitálu (v tis. Kč)	42
4. Příloha účetní závěrky k 31. prosinci 2009 (nekonolidovaná)	46

I. FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS	
Foreword by the chairman of the board of directors	5
II. CORPORATE DATA	
1. Key data	7
2. Company's management	9
III. INFORMATION ON THE COMPANY'S SHAREHOLDER	
Information on the company's shareholder	10
IV. REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES OF THE COMPANY	
1. Business activities	14
2. Settlement of claims	16
3. Motor third party liability insurance	18
4. Reinsurance and international relations	18
5. Human resources	19
6. Solvency	19
7. Objectives for 2010	20
8. Subsequent events	20
V. REPORT ON RELATIONS BETWEEN RELATED PARTIES PURSUANT TO § 66 A OF THE COMMERCIAL CODE	
Report on relations between related parties pursuant to § 66 a of the commercial code	22
VI. REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD	
Report of the supervisory board	24
VII. AUDITOR'S REPORT	
Auditor's report	26
VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES	
1. Balance sheet (in thousands of Czech crowns TCZK)	34
2. Profit and loss account (in thousands of Czech crowns TCZK)	38
3. Statement of changes in equity (in thousands of Czech crowns TCZK)	42
4. Notes to the financial statements as at 31 December 2009 (non-consolidated)	46

I. ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA

Vážené obchodní přátelé,

rok 2009 byl pro Triglav pojišťovnu, a.s., úspěšným rokem, a to i přes fakt, že Evropa i Česká republika zažívaly vrchol finanční recese. Přesto nebo právě proto jsme pokračovali v realizaci našich plánů, které byly spojeny s procesními a personálními změnami. Naše společnost zaznamenala růst pojistného a růst hrubých technických rezerv a to až na úroveň 741,7 miliónů korun. Zároveň vygenerovala čistý, kladný hospodářský výsledek ve výši 6,7 miliónů korun.

Přestože se v roce 2009 snížila dynamika celého pojistného trhu ve srovnání s předcházejícím obdobím, zůstalo pojišťovnictví důležitým odvětvím české ekonomiky a vykázalo uspokojivé výsledky a celkovou stabilitu. K těmto výsledkům přispěla také naše pojišťovna tím, že předepsala téměř 713 mil. Kč. Uvedená skutečnost upevnila tržní pozici Triglav pojišťovny, a.s. na českém neživotním pojistném trhu. K dosažení příznivého obchodního výsledku přispělo kromě jiného i úspěšné zavedení několika nových pojistných produktů na pojistném trhu a rostoucí objemy nově získané produkce. Jedná se konkrétně o úrazové pojištění a cestovní pojištění. Všechny zmíněné produkty byly postupně představeny všem našim klíčovým obchodním partnerům.

Vysoký růst pojistného kmene v minulosti a dosažená skladba našeho portfolia byly současně provázeny zvýšeným počtem hlášených škodných událostí, což přineslo rostoucí objem vyplacených pojistných plnění spolu s potřebou tvorby škodných rezerv. Tyto skutečnosti také vyvolaly nutnost zkvalitnění a personálního posílení vlastní likvidační služby na našich oblastních agenturách, ale i v ústředí naší společnosti. V následujícím období plánujeme celkovou centralizaci likvidace pojistných událostí. Nicméně se i nadále neobejdeme bez kvalitních likvidátorů vlastních i externích.

I. FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

Dear business partners,

The year 2009 was a successful year for Triglav pojišťovna, a.s. despite the fact that Europe as well as the Czech Republic faced the peak of the financial recession. In spite of that or just because of that we have continued in implementation of our plans that were connected with procedural and personnel changes. Our company achieved an increase of insurance premium and of gross technical reserves (up to the level of CZK 741.7 million). At the same time our company generated a net profit of CZK 6.7 million.

Although the dynamics of the whole insurance market dropped in 2009 compared to prior year, the insurance business stayed an important industry of the Czech economy and reported satisfactory results and overall stability. Also our insurance company contributed to these results, namely by subscribing nearly CZK 713 million of gross premiums. The here above fact strengthened the market position of Triglav pojišťovna, a.s. on the non-life insurance market on the territory of the Czech Republic. The favorable business result was achieved mainly thank to a successful launch of several new products on the market and to the growing volumes of newly acquired production, specifically the accident insurance and travel insurance. The here above products were gradually introduced to all our key business partners.

A high growth of insurance portfolio in the past and the achieved structure of our portfolio were simultaneously followed by the increased numbers of reported incurred losses, which made us improve the quality of the claim settlement service and increase their personnel, not only in our regional agencies but also in our headquarters. In the following year we are going to centralize the claim settlement process. Nevertheless, we still will not be able to run without excellent claim adjusters, may they be our own adjusters or external adjusters.

Vedení naší společnosti si je vědomo, že bez dobré spolupráce s pojišťovacími makléři i agenty bychom nebyli schopni realizovat svoji dlouhodobou obchodní strategii, trvale zvyšovat počty klientů a v konečném výsledku pak realizovat vyšší objem předepsaného pojistného. Z tohoto důvodu jsme se v uplynulém roce více zaměřili na ještě bližší spolupráci s našimi nejvýznamnějšími partnery. Znamenalo to například nastavení vzájemně výhodných podmínek spolupráce, což v konečném důsledku přineslo růst pojistného a růst profitability.

Na závěr bych chtěl i touto formou poděkovat za dobrou spolupráci všem zprostředkovatelům, ostatním kooperujícím subjektům a především všem zaměstnancům, kteří měli rozhodující podíl na celkovém výsledku Triglav pojišťovny, a.s. v roce hospodářské recese. Chci všechny ubezpečit, že nadále budeme usilovat o zlepšení našich služeb s cílem naplňovat očekávání pojistného trhu i našeho zahraničního akcionáře.



Ing. Petr Baný
předseda představenstva
generální ředitel

The management of our company understands that without good cooperation with insurance brokers and agents we would not be able to implement our long-term business strategy, permanently increase the number of our clients and eventually realize a higher volume of written premiums. Therefore, last year we focused more on even closer cooperation with our key business partners. This meant – for example – setting of mutually beneficial terms and conditions of cooperation, which resulted in the growth of insurance premiums and profitability.

In conclusion, I would like to thank for good cooperation to all intermediaries, other cooperating entities and especially to all employees who contributed most to the total results of Triglav pojišťovna, a.s. in the year of economic recession. I would like to assure you all that we will strive for improvement of our services with the aim to meet the expectancies of the insurance market as well as our foreign shareholder.



Ing. Petr Baný
Chairman of the Board of Directors
CEO

II. ÚDAJE O SPOLEČNOSTI**1. ZÁKLADNÍ ÚDAJE****OBCHODNÍ FIRMA:**

Triglav pojišťovna,a.s.

SÍDLLO:

Brno, Město Brno, Novobranská 544/1, PSČ 602 00

IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO:

25073958

VZNIK SPOLEČNOSTI:

Zápis do obchodního rejstříku byl proveden dne 3. září 1996 u Krajského soudu v Brně, oddíl B, vložka 3365

ZÁKLADNÍ KAPITÁL:

360 000 000,- Kč, splaceno 100 %

AKCIE:

3 600 ks akcie na jméno ve jmenovité hodnotě 100 000,- Kč v zaknihované podobě. Akcie na jméno jsou převoditelné pouze s předchozím souhlasem dozorčí rady.

AKCIONÁŘ:

Jediným akcionářem společnosti je ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d. se sídlem Ljubljana, Miklošičeva 19, Slovenská republika. IČO 5063345, číslo 11068700 Krajského soudu v Ljubljani

ZASTUPOVÁNÍ SPOLEČNOSTI:

Dle obchodního rejstříku společnost zastupuje vůči třetím stranám, před soudy a před jinými orgány v celém rozsahu představenstvo. Za představenstvo jedná navenek jménem společnosti každý člen představenstva v plném rozsahu samostatně. Listiny o právních úkonech za společnost podepisuje předseda představenstva samostatně. Podepisování se děje tak, že k napsané či natištěné obchodní firmě společnosti připojí příslušná osoba svůj podpis s uvedením funkce v představenstvu.

II. CORPORATE DATA**1. KEY DATA****TRADE NAME:**

Triglav pojišťovna,a.s.

REGISTERED OFFICE:

Brno, Město Brno, Novobranská 544/1, PSČ 602 00

ID NUMBER:

25073958

INCORPORATION:

Recorded in the Commercial Register on 3 September 1996 kept by the Brno Regional Court in, Section B, Entry 3365

REGISTERED CAPITAL:

CZK 360,000,000; 100 % paid up

SHARES:

3,600 registered shares with nominal value of CZK 100,000. Registered shares can only be transferred with prior consent of the Supervisory Board.

SHAREHOLDER:

The sole shareholder of the Company is ZAVAROVALNICA Triglav, d.d. with registered office in Ljubljana, Miklošičeva 19, Slovenian Republic. Id. No. 5063345, No. 11068700 at the Regional Court in Ljubljana

REPRESENTING THE COMPANY:

The Board of Directors acts on behalf of the Company towards third parties, courts and other authorities. Each member of the Board of Directors acts independently towards third parties. The deeds on legal acts are signed by the chairman of the Board of Directors independently. The signature of the relevant representative and their position in the Board of Directors must be attached to the written or printed trade name of the Company.

KONTAKTNÍ MÍSTA:**Generální ředitelství Brno**

Novobranská 544/1, 602 00 Brno

Tel: 542 425 000, (info linka), 542 423 721 (sekretariát GŘ)

fax: 542 217 910

http: www.triglav.cz

Oblastní agentura Praha

Sokolovská 86/366, 186 00 Praha 8

Tel: 226 531 500, 226 531 502–4, 226 531 511,

226 531 505, 507, 508 (likvidace)

fax: 226 531 510

e-mail: praha@triglav.cz

Oblastní agentura České Budějovice

Pražská 2540, 370 01 České Budějovice

Tel: 387 750 316, 387 750 315 (likvidace)

fax: 387 330 493, 387 750 314 (likvidace)

e-mail: budejovice@triglav.cz

Oblastní agentura Plzeň

Perlová 14, 301 17 Plzeň

tel: 377 321 151–2, 378 401 057–9,

377 970 740 (likvidace)

fax: 378 401 092

e-mail: plzen@triglav.cz

Oblastní agentura Pardubice

Pernerova 444, 530 02 Pardubice

tel: 463 354 541–5, 463 354 546 (likvidace)

fax: 463 354 540

e-mail: pardubice@triglav.cz

Oblastní agentura Ostrava

Havlíčkovo nábřeží 21, 702 00 Ostrava

tel: 596 110 890–1, 596 111 383, 595 136 416

596 110 889 (likvidace)

fax: 595 136 478

e-mail: ostrava@triglav.cz

CONTACTS:**Corporate headquarters – Brno**

Novobranská 544/1, 602 00 Brno

tel.: 542 425 000 (info line), 542 423 721 (CEO's secretary)

fax: 542 217 910

http: www.triglav.cz

Regional agency – Prague

Sokolovská 86/366, 186 00 Prague 8

tel.: 226 531 500, 226 531 502–4, 226 531 511,

226 531 505, 507, 508 (settlement)

fax: 226 531 510

e-mail: praha@triglav.cz

Regional agency – České Budějovice

Pražská 2540, 370 01 České Budějovice

tel.: 387 750 316, 387 750 315 (settlement)

fax: 387 330 493, 387 750 314 (settlement)

e-mail: budejovice@triglav.cz

Regional agency – Plzeň

Perlová 14, 301 17 Plzeň

tel.: 377 321 151–2, 378 401 057–9,

377 970 740 (settlement)

fax: 378 401 092

e-mail: plzen@triglav.cz

Regional agency – Pardubice

Pernerova 444, 530 02 Pardubice

tel.: 463 354 541–5, 463 354 546 (settlement)

fax: 463 354 540

e-mail: pardubice@triglav.cz

Regional agency – Ostrava

Havlíčkovo nábřeží 21, 702 00 Ostrava

tel.: 596 110 890–1, 596 111 383, 595 136 416

596 110 889 (settlement)

fax: 595 136 478

e-mail: ostrava@triglav.cz

Oblastní agentura Liberec

Gorkého 619/17, 460 01 Liberec
 tel: 485 101 559, 482 710 529 (likvidace)
 fax: 482 710 529
 e-mail: liberec@triglav.cz

Oblastní agentura Olomouc

Tř. Kosmonautů 1085/6, 772 31 Olomouc
 tel: 585 207 136–7, 585 524 218, 585 524 385,
 585 524 363 (likvidace)
 fax: 585 207 137
 e-mail: olomouc@triglav.cz

2. MANAGEMENT SPOLEČNOSTI

Organizační strukturu společnosti tvoří generální ředitelství členěné na jednotlivé úseky a samostatné odbory a dále podřízené oblastní agentury. Management společnosti reprezentují :

Ing. Petr Baný	generální ředitel
Petr Štaffa	ředitel administrativní a provozní části společnosti
Ing. Petr Mikulenka	ředitel ekonomické a finanční části společnosti
Ing. Martin Kokesz	regionální obchodní ředitel
Ing. Lenka Brožová	regionální obchodní ředitel do 30. dubna 2010
Ing. Jan Coufal	ředitel alternativní distribuce
RNDr. Rudolf Kučera	odpovědný pojistný matematik

Regional agency – Liberec

Gorkého 619/17, 460 01 Liberec
 tel.: 485 101 559, 482 710 529 (settlement)
 fax: 482 710 529
 e-mail: liberec@triglav.cz

Regional agency – Olomouc

Tř. Kosmonautů 1085/6, 772 31 Olomouc
 tel.: 585 207 136–7, 585 524 218, 585 524 385,
 585 524 363 (settlement)
 fax: 585 207 137
 e-mail: olomouc@triglav.cz

2. COMPANY'S MANAGEMENT

The organisational structure of the Company consists of the headquarters divided into individual departments and independent units as well as subordinated regional agencies. The Company's management is represented by:

Ing. Petr Baný	CEO
Petr Štaffa	Director of the Administrative and Operational Part of the Company
Ing. Petr Mikulenka	Director of the Financial Part of the Company
Ing. Martin Kokesz	Regional Sales Director
Ing. Lenka Brožová	Regional Sales Director till 30 April 2010
Ing. Jan Coufal	Director of Alternative Distribution
RNDr. Rudolf Kučera	Responsible Actuary

III. INFORMACE O AKCIONÁŘI SPOLEČNOSTI

Jediným akcionářem Triglav pojišťovny, a. s. je největší slovinská pojišťovna ZAVAROVALNICA Triglav, d.d., která provozuje pojišťovací činnost již od roku 1900 a v současné době je vedoucí složkou Skupiny Triglav. Hodnota upsaného kapitálu se oproti minulému roku nezměnila a činí 23 701 392 EUR. V souladu s udělenou licencí provozuje pojišťovna činnosti neživotního a životního pojištění, zdravotního pojištění, penzijního připojištění, dále zajišťovací činnost a vedlejší činnosti, zejména správu investičních fondů a finančního majetku a činnost bankovníctví. Pojišťovně se daří trvale udržovat vysoký tržní podíl na slovinském pojistném trhu, který za rok 2009 dosáhl úrovně 42,0 %. Z uvedeného tržního podílu představuje zdravotní pojištění 3,5 % a zbývajících 38,5 % připadá na všechny ostatní provozované činnosti. Mezinárodní ratingová agentura Standard and Poor udělila pojišťovně dne 25. září 2008 ratingové ocenění stupněm „A“ se střednědobou finanční stabilitou.

V hodnoceném roce měla pojišťovna kapitálovou účast s podílem od 68,94 % do 100,00 % v devíti dceřiných společnostech s licencí pro provozování pojišťovací a zajišťovací činnosti, jejichž výsledky jsou zahrnovány do konsolidovaných účetních výkazů podle metody úplné konsolidace. Jedná se o společnosti, které spolu s mateřskou společností ZAVAROVALNICA Triglav, d.d. tvoří Skupinu Triglav:

III. INFORMATION ON THE COMPANY'S SHAREHOLDER

The sole shareholder of Triglav pojišťovna, a. s. is the largest Slovenian insurance company ZAVAROVALNICA Triglav, d.d., which has been performing insurance activities since 1900 and is at present the leading company of the Triglav group. The value of subscribed capital did not change compared with last year and it is EUR 23,701,392. In accordance with the granted licence, the Company provides non-life and life assurance, health insurance, pension funds, reinsurance and performs other supporting activities, mainly administration of investment funds and financial assets and banking activities. The Company successfully maintains a high share in the Slovenian insurance market, which reached 42.0 % in 2009. From the mentioned market share, the health insurance represents 3.5 % and the rest of 38.5 % relates to all other operated activities. The international rating agency Standard and Poor awarded the insurance company on 25 September 2008 the rating "A" with medium-term financial stability.

In the assessed year, the insurance company had capital interest from 68.94 % to 100.00 % in nine subsidiaries with licences for insurance or reinsurance activities. The financial results of these subsidiaries are included in consolidated financial statements according to the full consolidation method. These subsidiaries together with the mother company (ZAVAROVALNICA Triglav, d.d.) are forming Triglav Group:

Pozavarovalnica Triglav Re, d.d., Ljubljana, Slovinsko	majetkový podíl 87,00 %
Triglav, Zdravstvena zavarovalnica, d.d., Koper, Slovinsko	majetkový podíl 99,51 %
Triglav Osiguranje, d.d., Zagreb, Chorvatsko	majetkový podíl 99,32 %
Triglav BH Osiguranje, d.d., Sarajevo, Bosna a Hercegovina	majetkový podíl 68,94 %
Triglav pojišťovna, a.s., Brno, Česká republika	majetkový podíl 100,00 %
Triglav Kopaonik, a.d.o., Bělehrad, Srbsko	majetkový podíl 100,00 %
Lovčen Osiguranje, a.d., Podgorica, Černá Hora	majetkový podíl 89,39 %
Triglav Krajina Kopaonik, a.d., Banja Luka, Republika Srbská, Bosna a Hercegovina	majetkový podíl 98,72 %
Vardar Osiguruvanje, a.d., Skopje, Makedonie	majetkový podíl 70,36 %

Kromě těchto společností má ZAVAROVALNICA Triglav, d.d., kapitálovou účast s různým majetkovým podílem v řadě závislých firem s jinou než pojišťovací nebo zajišťovací činností, které nejsou zahrnovány do konsolidovaných účetních výkazů.

Mateřská společnost předepsala v roce 2009 hrubé pojistné ve výši 744,5 mil. EUR. Hrubé náklady na pojištění plnění dosáhly částky 435,9 mil. EUR. Celkový objem pojistné technických rezerv vzrostl o 125,7 mil. EUR, z toho podíl připadající na škodné rezervy činí 20,0 mil. EUR. Za hodnocené účetní období společnost vykázala hospodářský výsledek před zdaněním ve výši 3,2 mil. EUR.

Pozavarovalnica Triglav RE, d.d., Ljubljana, Slovenia	share 87.00 %
Triglav Zdravstvena zavarovalnica, d.d., Koper, Slovenia	share 99.51 %
Triglav Osiguranje, d.d., Zagreb, Croatia	share 99.32 %
Triglav BH Osiguranje, d.d., Sarajevo, Bosnia and Herzegovina	share 68.94 %
Triglav pojišťovna, a.s., Brno, Czech Republic	share 100.00 %
Triglav Kopaonik, a.d.o., Beograd, Serbia	share 100.00 %
Lovčen Osiguranje, a.d., Podgorica, Montenegro	share 89.39 %
Triglav Krajina Kopaonik, a.d., Banja Luka, Republic Srpska, Bosnia and Herzegovina	share 98.72 %
Vardar Osiguruvanje, a.d., Skopje, Macedonia	share 70.36 %

Apart from these companies, ZAVAROVALNICA Triglav, d.d. has capital interest with varied share in other dependent firms performing other than insurance and reinsurance activities, which are not included in the consolidated financial statements.

The mother company prescribed gross premiums of EUR 744.5 million in 2009. Gross claim expenses reached the amount of EUR 435.9 million. The total volume of technical provisions increased by EUR 125.7 million, of which the share assigned to claims provision amounts EUR 20.0 million. The Company reported net result before tax in amount of EUR 3.2 million.



OBČANSKÉ PO



www.triglav.cz

TŘI PILÍŘE JISTOTY



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.

IV. ZPRÁVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI SPOLEČNOSTI

Hrubé pojistné předeepsané Triglav pojišťovnou, a.s. v roce 2009 v celkovém objemu téměř 713 mil. Kč představuje 0,5 % nárůst ve srovnání s předchozím rokem. Na uvedeném výsledku v realizaci rozhodujícího výkonového ukazatele se 94,1 % podílelo pojištění motorových vozidel (kasko a povinné ručení) a zbývající část připadá na majetková, odpovědnostní a ostatní pojištění.

1. OBCHODNÍ ČINNOST

Obchodní činnost byla realizována zejména prostřednictvím smluvních pojišťovacích zprostředkovatelů a současně také přímým prodejem zabezpečeným vlastními zaměstnanci. Postupně však narůstal objem sjednaných on-line pojištění a v prodeji pojistných produktů byly zaváděny další alternativní cesty formou spolupráce s vybranými společnostmi.

IV. REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES OF THE COMPANY

In 2009, the gross premium written by Triglav pojišťovna, a.s. amounted to almost CZK 713 million. Compared to the previous year, the gross premium written increased by 0.5 percent. The motor vehicle insurance (casco insurance and motor third party liability insurance) contributed most to the here above result and represents 94.1 percent of the total premium written. The remaining part relates to property insurance, liability insurance and other insurance classes.

1. BUSINESS ACTIVITIES

A large volume of business was realized simultaneously through contractual insurance brokers on one side and by direct sale provided for by company's employees on the other side. The number of insurance policies contracted on-line increased gradually and the other alternative sales channels (selling the insurance products in cooperation with selected companies) were introduced.

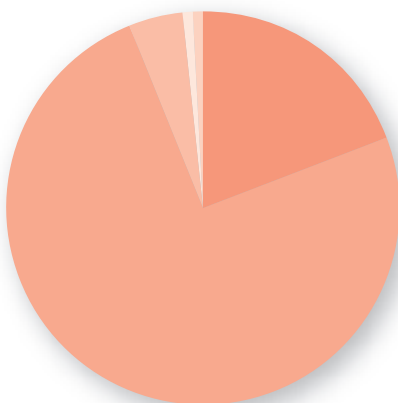
VÝVOJ STRUKTURY PŘEDEPSANÉHO HRUBÉHO POJISTNÉHO PODLE SKUPIN ODVĚTVÍ ZA UPLYNULÉ 3 ROKY UKAZUJE NÁSLEDUJÍCÍ GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ:

THE DEVELOPMENT OF THE GROSS WRITTEN PREMIUM STRUCTURE BY INDUSTRY GROUPS FOR THE LAST 3 YEARS IS SHOWN IN THE CHART BELOW:

2009

19,2%	pojištění motorových vozidel 136 912 tis. Kč
74,8%	pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla 533 709 tis. Kč
4,4%	pojištění požáru a ostatních škod na majetku 31 274 tis. Kč
1,0%	pojištění odpovědnosti za škodu 6 859 tis. Kč
0,6%	úrazové, cestovní a ostatní pojištění 4 069 tis. Kč

Celkem 712 823 tis. Kč



2009

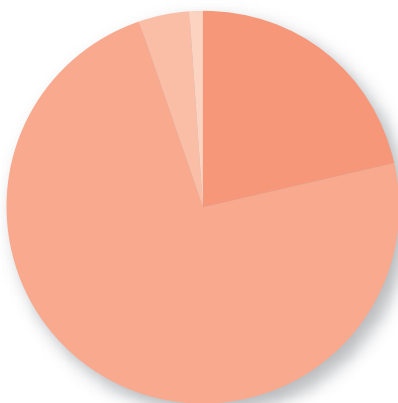
19.2%	Casco insurance 136,912 TCZK
74.8%	Motor third party liability 533,709 TCZK
4.4%	Property insurance against fire and other damage 31,274 TCZK
1.0%	Damage liability 6,859 TCZK
0.6%	Accident, health and other losses 4,069 TCZK

Total 712,823 TCZK

2008

21,6%	pojištění motorových vozidel 153 405 tis. Kč
73,3%	pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla 520 415 tis. Kč
4,1%	pojištění požáru a ostatních škod na majetku 28 857 tis. Kč
1,0%	pojištění odpovědnosti za škodu 6 808 tis. Kč
0%	úrazové, cestovní a ostatní pojištění 0 tis. Kč

Celkem 709 485 tis. Kč



2008

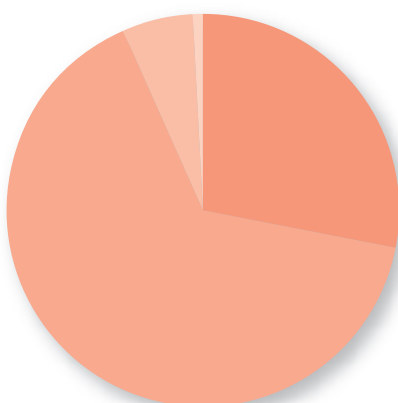
21.6%	Casco insurance 153,405 TCZK
73.3%	Motor third party liability 520,415 TCZK
4.1%	Property insurance against fire and other damage 28,857 TCZK
1.0%	Damage liability 6,808 TCZK
0%	Accident, health and other losses 0 TCZK

Total 709,485 TCZK

2007

28,2%	pojištění motorových vozidel 153 625 tis. Kč
65,3%	pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla 355 888 tis. Kč
5,8%	pojištění požáru a ostatních škod na majetku 31 363 tis. Kč
0,7%	pojištění odpovědnosti za škodu 4 039 tis. Kč
0%	úrazové, cestovní a ostatní pojištění 0 tis. Kč

Celkem 544 915 tis. Kč



2007

28.2%	Casco insurance 153,625 TCZK
65.3%	Motor third party liability 355,888 TCZK
5.8%	Property insurance against fire and other damage 31,363 TCZK
0.7%	Damage liability 4,039 TCZK
0%	Accident, health and other losses 0 TCZK

Total 544,915 TCZK

2. LIKVIDACE POJISTNÝCH UDÁLOSTÍ

Dosažená vysoká úroveň pojišťovací činnosti vyjádřená meziročním růstem předepsaného pojistného byla doprovázena také rostoucím počtem škodných událostí. Pro zvládnutí zvýšené pracovního likvidačního procesu byly postupně vytvářeny odpovídající personální a materiálně technické podmínky ve vnitřní likvidační službě a současně pokračovala na tomto úseku externí smluvní spolupráce. Šetření a vyřizování hlášených škod bylo realizováno především kmenovými zaměstnanci pojišťovny a v potřebné míře prostřednictvím makléřských a dalších specializovaných společností na smluvním základě. Šlo především o firmy Satum Claim Ostrava, ASSUME Brno, Allrisk Brno, MT Klient servis Příbram, Živnostenská pojišťovací, a.s. Hradec Králové.

Objem nákladů v hrubé výši vynaložených na výplatu pojistných plnění po promítnutí realizovaných příjmů z regresních pohledávek se meziročně zvýšil o 28,0 %. Škodný podíl měřený podílem čisté výše nákladů na pojistná plnění k čisté výši zaslouženého pojistného dosáhl výše 71,0 % a proti loňskému roku vykázal zvýšení o 9,7 %.

2. SETTLEMENT OF CLAIMS

In the past achieved high level of insurance activities expressed by year-on-year increase of premium written was accompanied also by the increasing number of claims. To handle the increased demand of the claim settlement process, the adequate personnel and material conditions within the internal claim settlement service were gradually created. At the same time, external contractual cooperation continued in this field. The reported claims were investigated and settled mainly by the Company's employees and – where needed – by brokers and other specialized companies on contractual basis. Mainly the following companies participated in the claim settlement process: Satum Claim Ostrava, ASSUME Brno, Allrisk Brno, MT Klient servis Příbram and Živnostenská pojišťovací Hradec Králové.

The gross amount of costs incurred for claims paid after deduction of revenues from recourse compensations increased on year-on-year basis by 28.0 percent. The loss ratio expressed by proportion of net amount of outstanding claims expenses to net earned premium reached 71.0 percent. Compared to the last year, it represents an increase by 9.7 percent.

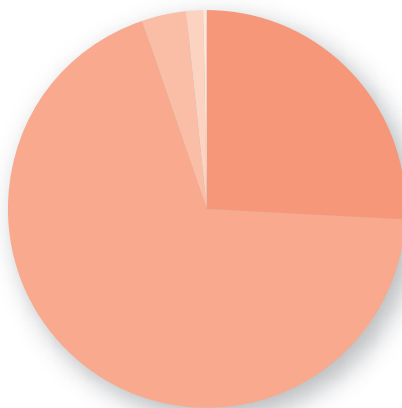
POROVNÁNÍ VÝVOJE NÁKLADŮ NA POJISTNÁ PLNĚNÍ V HRUBÉ VÝŠI PODLE SKUPIN POJIŠTĚNÍ UKAZUJE NÁSLEDUJÍCÍ GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ:

THE COMPARISON OF EXPENSES ON OUTSTANDING CLAIMS IN GROSS AMOUNTS BY INDIVIDUAL INSURANCE CLASSES IS SHOWN IN THE CHART BELOW:

2009

26,1%	pojištění motorových vozidel 96 342 tis. Kč
68,8%	pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla 254 566 tis. Kč
3,6%	pojištění požáru a ostatních škod na majetku 13 161 tis. Kč
1,4%	pojištění odpovědnosti za škodu 5 336 tis. Kč
0,1%	úrazové, cestovní a ostatní pojištění 275 tis. Kč

Celkem 369 680 tis. Kč



2009

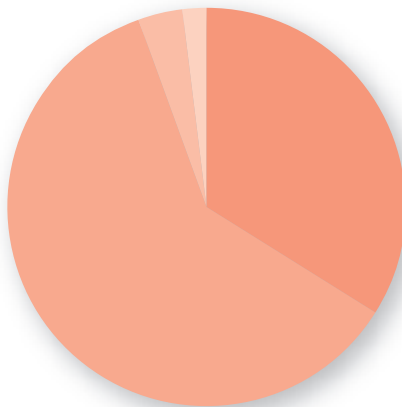
26.1%	Casco insurance 96,342 TCZK
68.8%	Motor third party liability 254,566 TCZK
3.6%	Property insurance against fire and other damage 13,161 TCZK
1.4%	Damage liability 5,336 TCZK
0.1%	Accident, health and other losses 275 TCZK

Total 369,680 TCZK

2008

33,9%	pojištění motorových vozidel 97 823 tis. Kč
60,7%	pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla 175 423 tis. Kč
3,7%	pojištění požáru a ostatních škod na majetku 10 694 tis. Kč
1,7%	pojištění odpovědnosti za škodu 4 823 tis. Kč
0%	úrazové, cestovní a ostatní pojištění 0 tis. Kč

Celkem 288 763 tis. Kč



2008

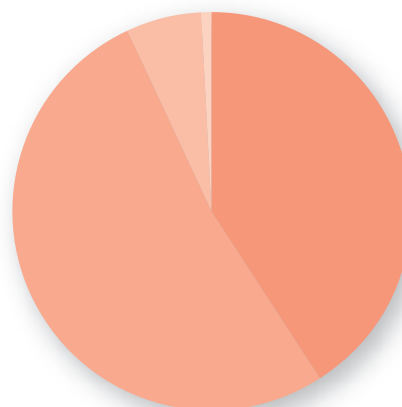
33.9%	Casco insurance 97,823 TCZK
60.7%	Motor third party liability 175,423 TCZK
3.7%	Property insurance against fire and other damage 10,694 TCZK
1.7%	Damage liability 4,823 TCZK
0%	Accident, health and other losses 0 TCZK

Total 288,763 TCZK

2007

40,9%	pojištění motorových vozidel 90 090 tis. Kč
52,4%	pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla 115 603 tis. Kč
6,1%	pojištění požáru a ostatních škod na majetku 13 380 tis. Kč
0,6%	pojištění odpovědnosti za škodu 1 271 tis. Kč
0%	úrazové, cestovní a ostatní pojištění 0 tis. Kč

Celkem 220 344 tis. Kč



2007

40.9%	Casco insurance 90,090 TCZK
52.4%	Motor third party liability 115,603 TCZK
6.1%	Property insurance against fire and other damage 13,380 TCZK
0.6%	Damage liability 1,271 TCZK
0%	Accident, health and other losses 0 TCZK

Total 220,344 TCZK

3. POJIŠTĚNÍ ODPOVĚDNOSTI ZA ŠKODU ZPŮSOBENOU PROVOZEM VOZIDLA

Triglav pojišťovna, a.s. na základě udělené licence provozuje pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla od roku 2002. V hodnoceném roce bylo dosaženo meziročního nárůstu objemu předepsaného pojistného o 2,6 %. Tržní podíl pojišťovny vzrostl o 0,5 % na úroveň 2,9 % ke konci roku 2009. Na základě rozhodnutí 26. shromáždění členů České kanceláře pojistitelů a v souladu se zákonem č. 168/1999 Sb., ve znění jeho doplňků vytvořila pojišťovna na vrub nákladů rezervu na závazky Kanceláře ve výši 29,6 mil. Kč, takže její stav ke konci roku dosáhl částky 134,4 mil. Kč.

4. ZAJIŠTĚNÍ A ZAHRANIČNÍ VZTAHY

Proporcionální zajištění pro upisovací rok 2009 bylo realizováno formou kombinace dvou kvótových a tří excedentních zajišťovacích smluv uzavřených se slovinskou zajišťovnou Pozavarovalnica Triglav Re. Jednotlivé smlouvy byly členěny do sekcí podle příslušných rizik s vyloučením přírodních živlů v majetkových pojištěních.

V rámci neproporcionálního zajištění byla prostřednictvím zajišťovacího makléře Aon Benfield Praha a. s. sjednána zajišťovací smlouva na krytí škodného nadměru u pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla s neomezeným limitem krytí pro škody s pojistným plněním nad 17 mil. Kč. Na tomto zajištění se podílelo 8 zajišťovacích společností, z nichž vedoucí postavení převzala švýcarská zajišťovna SCOR s podílem 27,5 %. Současně bylo neproporcionální formou sjednanou se zajišťovnou Triglav Re realizováno katastrofické zajištění škodného nadměru u majetkových pojištění s limitem krytí v rozmezí od 4,5 do 60 mil. EUR a zajištění škodného nadměru u pojištění odpovědnosti (obecná odpovědnost, odpovědnost za výrobek a profesní odpovědnost) ve formě fakultativní zajišťovací smlouvy.

3. MOTOR THIRD PARTY LIABILITY INSURANCE

Triglav pojišťovna, a.s. has been providing Motor Third Party Liability Insurance (MTPL) on the basis of a granted license since 2002. In the year under consideration, the volume of premium written increased on the year-on-year basis by 2.6 percent. At the end of 2009, the company's market share increased by 0.5 percent to 2.9 percent. Based on the decision of the 26th meeting of members of the Czech Insurers' Bureau and in accordance with the Act No. 168/1999 Sb. (Coll.), as amended, the insurance company created a provision for the liabilities of the Czech Insurers' Bureau of CZK 29.6 million. The total amount of the provision thus reached CZK 134.4 million at the end of the year.

4. REINSURANCE AND INTERNATIONAL RELATIONS

In subscription year 2009, proportional reinsurance was realized within the range of two quota share and three surplus reinsurance contracts concluded with the Slovenian reinsurance company Pozavarovalnica Triglav Re. Particular contracts were structured into sections according to relevant risk with exclusion of natural disasters in property insurance.

Within the non-proportional reinsurance, the excess of loss reinsurance contract for motor third party liability insurance was concluded through the reinsurance broker Aon Benfield Praha a.s.; it is a reinsurance contract with unlimited coverage for claims with claim liabilities over CZK 17 million. Eight reinsurance companies participated in the reinsurance, of which Swiss reinsurance company SCOR with 27.5 percent share took a leading position. Simultaneously the catastrophe excess of loss reinsurance contract covering property insurance was concluded in the form of non-proportional reinsurance with the company Triglav Re with the limit of coverage in range from EUR 4.5 million to EUR 60.0 million. In addition to the here above, the excess of loss reinsurance contract was concluded that covers liability insurance (general liability, product liability and professional liability) and takes the form of a facultative reinsurance contract.

5. PERSONÁLNÍ OBLAST

Ke konci roku 2009 dosáhl průměrný počet zaměstnanců pojišťovny přepočteného stavu 121 osob a byl o 15 vyšší ve srovnání s koncovým stavem předchozího roku. Celkový fyzický stav se k 31. prosinci hodnoceného období zvýšil na 122 osob, takže meziročně se zaměstnanost zvýšila o 4 osoby. Zákon č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, stanoví pro zaměstnavatele povinný 4 % podíl osob se zdravotním postižením na celkovém počtu zaměstnanců. Z dosaženého průměrného ročního přepočteného stavu zaměstnanců Triglav pojišťovny, a.s. představuje povinný podíl 4,88 osob. Zákonná povinnost byla naplněna zaměstnáním 5,95 osob se změněnou pracovní schopností v trvalém pracovním poměru v pojišťovně.

6. SOLVENTNOST

Ve smyslu zákonných ustanovení je pojišťovna povinna po celou dobu své činnosti mít vlastní zdroje nejméně ve výši požadované míry solventnosti s tím, že tyto zdroje musí být kryty odpovídající hodnotou aktiv. Solventnost vyjadřuje schopnost pojišťovny trvale zabezpečit vlastními zdroji plnění závazků vyplývajících z uzavřených pojistných smluv. Při výpočtu solventnosti je určována jednak disponibilní míra solventnosti, která vyjadřuje hodnotu vlastního kapitálu pojišťovny. Současně se stanoví požadovaná míra solventnosti prvním výsledkem vycházejícím z předepsaného hrubého pojistného a druhým výsledkem vyplývajícím z hrubých nákladů a rezervy na pojistná plnění. Jednu třetinu požadované míry solventnosti tvoří garanční fond, který v návaznosti na provozovaná odvětví Triglav pojišťovny, a.s. nesmí být nižší než částka 90 mil. Kč. Výsledek výpočtu solventnosti za rok 2009 a porovnání s hodnotami minulého roku je následující (tis. Kč):

5. HUMAN RESOURCES

At the end of 2009 the average number of adjusted employees of the insurance company reached to 121, which is by 15 more than the year-end number of 2008. The total headcount at 31st December of the monitored period increased to 122 persons, so the year-on-year increase was thus 4 employees. The act number 435/2004 Sb. (Coll.) On Employment, as amended, determines that the number of disabled employees must equal 4 percent of the total number of employees. With the current adjusted number of employees of Triglav pojišťovna, a.s., the mandatory number of disabled employees reached 4.88. The legal requirement has been met by employing 5.95 people with limited working ability on the basis of permanent working contracts.

6. SOLVENCY

Pursuant to the statutory regulations, the Company is obliged to have its own funds during the entire period of its operation, at least at the required solvency margin. These funds should be covered by the corresponding value of assets. Solvency is the ability of the insurance company to permanently secure from its own resources the fulfillment of liabilities arising from the incepted insurance policies. When calculating solvency, the available solvency margin is determined. The solvency margin represents the value of the insurance company's equity. The first result of calculation of the gross premium written and the second result of calculation of the costs of outstanding claims including the provision for outstanding claims further determine the required solvency margin. One third of the required solvency margin consists of the guarantee fund, which cannot be lower than CZK 90 million for the insurance industries provided by Triglav pojišťovna, a.s. The result of solvency calculation for 2009 and comparison with the last year's figures is shown below (TCZK):

Ukazatel	2009	2008	Index 09/08
Disponibilní míra solventnosti	252 795	223 671	1,13
Požadovaná míra solventnosti I	93 665	72 793	1,29
Požadovaná míra solventnosti II	59 156	40 340	1,47
Zákonná výše garančního fondu	90 000	90 000	1,00

Růst disponibilní míry solventnosti byl pozitivně ovlivněn přeceněním dlouhodobého hmotného majetku (budovy a pozemku) spolu s tvorbou zisku v roce 2009. Skutečná hodnota vlastního kapitálu převyšuje o více jak 181 % zákonnou výši garančního fondu.

7. ZÁMĚRY PRO ROK 2010

V návaznosti na schválené záměry střednědobého výhledu do roku 2013 a s ohledem na vnější ekonomické podmínky stanoví finanční plán na rok 2010 vyšší dynamiku růstu předepsaného pojistného. Růst režijních nákladů a škodného vývoje by měl umožnit tvorbu zisku i v roce 2010. Schválený zajišťovací program nepředpokládá výrazné změny kvótového zajištění v odvětví povinného ručení a havarijního pojištění motorových vozidel, což by mělo přispět k pozitivní stabilizaci výsledku ze zajištění. Pro zintenzivnění obchodní činnosti jsou zkvalitňovány pojistné podmínky u stávajících produktů pojištění spolu s přípravou nových pojistných produktů za účelem rozšíření rozsahu nabídky na konkurenčním pojistném trhu.

8. NÁSLEDNÉ UDÁLOSTI

Dozorčí rada dne 29. 1. 2010 zvolila ze svého středu předsedu pana Andreje Slapara. Představenstvo společnosti bylo rozšířeno ze stávajícího jednoho člena na dva. Novým členem představenstva se stal Dr. Petr Mikulěnka, který ve společnosti zastává pozici finančního ředitele. Do funkce byl zvolen dne 29. 1. 2010 na zasedání dozorčí

Indicator	2009	2008	Index 09/08
Available solvency margin	252,795	223,671	1.13
Available solvency margin I	93,665	72,793	1.29
Available solvency margin II	59,156	40,340	1.47
Mandatory level of guarantee fund	90,000	90,000	1.00

The growth of the available solvency margin was positively influenced by the re-valuation of the tangible fixed assets (buildings and land) and the results of business activities (achieved profit) in 2009. The actual value of equity exceeds the legal requirement as to the guarantee fund by more than 181 percent.

7. OBJECTIVES FOR 2010

Further to the approved objectives of the medium-term strategy until 2013 and with respect to the external economic conditions, the financial plan for 2010 determines a higher dynamics of growth of written premium. A growth of overhead expenses and the overall development of loss ratio should enable the achievement of profit in 2010. The approved reinsurance program does not assume any significant changes in quota share reinsurance as to motor third party liability insurance and casco insurance, which should contribute to positive stabilization of the reinsurance result. For intensification of business activities, the insurance conditions of present insurance products are enhanced together with a preparation of new insurance products in order to enlarge a range of proposal on the competitive insurance market.

8. SUBSEQUENT EVENTS

On January 29th, 2010, Mr. Andrej Slapar was appointed chairman of the Supervisory Board by the other members of the Supervisory Board. The Board of Directors that had consisted of one member was enlarged by one member as follows: At the Supervisory Board meeting on January 29th, 2010, Dr. Petr Mikulěnka, the

radu. Na řádném zasedání valné hromady, které se konalo dne 26. 4. 2010 byly schváleny výsledky hospodaření společnosti spolu s návrhem na rozdělení zisku.

Dne 13. 4. 2010 pojišťovna obdržela žalobu s návrhem na vydání platebního rozkazu. Předmětem žaloby bylo vymáhání dle názoru pojišťovny neoprávněné pohledávky z neuhrazených zprostředkovatelských provizí, kterou navrhovatel okoupil od bývalé makléřské společnosti pojišťovny. Pojišťovna údajný nárok zásadně odmítá. Žaloba totiž neobsahuje dle názoru pojišťovny právně relevantní tvrzení o právním důvodu nároku. Společnost je přesvědčena, že tato skutečnost nemá vliv na údaje v účetní uzávěrce a to i v případě, kdy by s touto skutečností byla seznámena ještě před datem sestavení účetní závěrky.

company's financial director, was appointed a new member of the Board of Directors. From that moment on, the Board of Directors has had two members. At the Ordinary General Assembly that took place on April 26th, 2010 the results of company's business activities and the proposal for distribution of the profit were approved.

On April 13th, 2010, the Company received a court accusation with proposal that a court issues an order to pay. The subject-matter of the court accusation was the enforcement of the alleged receivable (consisting of outstanding brokerage fees) that the claimant had bought from the previous broker of the Company. The Company refuses the alleged claim. According to the Company, the court accusation does not contain any relevant statement as to the legal grounds of the claim either. The Company is persuaded the event has no influence on data of the financial statements even in case the Company had become familiar with the event before the balance sheet date.

V. ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI VE SMYSLU § 66 A OBCHODNÍHO ZÁKONÍKU

OVLÁDAJÍCÍ OSOBA:

ZAVAROVALNICA Triglav, d.d.
1000 Ljubljana, Miklošičeva 19, Slovinská republika
IČO 5063345, zapsaná pod číslem 11068700
u Krajského soudu v Ljubljani

OVLÁDANÁ OSOBA:

Triglav pojišťovna, a.s.
602 00 Brno, Město Brno, Novobranská 554/1,
Česká republika
IČO 25073958, zapsána v obchodním rejstříku,
který vede Krajský soud v Brně, oddíl B, vložka 3365

Mezi ovládající a ovládanou osobou nebyla v účetním období roku 2009 uzavřena ovládací smlouva. S ohledem na tuto skutečnost a ve smyslu § 66a, odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., ve znění navazujících zákonů (dále jen obchodní zákoník), je povinností představenstva ovládané osoby ve lhůtě 3 měsíců od skončení účetního období zpracovat písemnou zprávu o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou (dále jen propojené osoby). Na základě této zákonné povinnosti představenstvo Triglav pojišťovny, a.s. jako ovládané osoby uvádí následující skutečnosti:

1. Ovládající osoba je jediným akcionářem ovládané osoby a má 100 % podíl na jejím základním kapitálu, který činí částku 360 000 tis. Kč a je v plné výši splacen.
2. V průběhu roku 2009 byly mezi propojenými osobami realizovány obchodní vztahy pouze na úseku zajištění rizik převzatých do pojištění. S dceřinou společností ovládající osoby Pozavarovalnica Triglav Re, d.d. v souladu se zajistným programem pro rok 2009 byly uzavřeny ve stanovených sekcích proporcionální zajistné smlouvy formou dvou kvótových a tří excedentních smluv. Ve všech smlouvách jsou

V. REPORT ON RELATIONS BETWEEN RELATED PARTIES PURSUANT TO § 66 A OF THE COMMERCIAL CODE

CONTROLLING ENTITY:

ZAVAROVALNICA Triglav, d.d.
1000 Ljubljana, Miklošičeva 19, Slovenian Republic
Id. No. 5063345, No. 11068700 at the Regional
Court in Ljubljana

CONTROLLED ENTITY:

Triglav pojišťovna, a.s.
602 00 Brno, Město Brno, Novobranská 554/1,
Czech Republic
Id.No. 25073958, recorded in the Commercial Register
kept by the Brno Regional Court, Section B, Entry 3365

No controlling agreement was concluded between the controlling and controlled entity in the accounting period of 2009. Taking into consideration that no such agreement exists and pursuant to Section 66a, Subsection 9 of Act No. 513/1991 Coll. as amended ("the Commercial Code"), the Board of Directors of the Controlled entity is obligated to prepare a written report on relations between the Controlled and Controlling entities and between the Controlled entity and other entities controlled by the same Controlling entity ("related parties") within 3 months. As a result of this obligation, the Board of Directors of Triglav pojišťovna, a.s. hereby presents the following information:

1. The Controlling entity is the sole shareholder of Triglav pojišťovna, a.s. and holds a 100 % share in registered capital, which is in the amount of TCZK 360,000 and is fully paid up.
2. During 2009, business relations between the related parties occurred only in the area of reinsurance of risks transferred in insurance. Reinsurance contracts for proportional reinsurance in stated segments (two quota share treaties and three surplus treaties) were concluded with the subsidiary of the Controlling entity Pozavarovalnica Triglav Re, d.d. in accordance with reinsurance program for 2009. In all reinsurance con-

kromě jiného určeny limity zajištění v EUR, procentní výše postoupeného pojistného a procentní výše zajištění provize. Současně byly s uvedenou zajišťovnou uzavřeny dvě neproporcionální zajištění smlouvy, a to na krytí škodného nadměru u katastrofických škod v majetkových pojištěních a na fakultativní zajištění škodného nadměru v pojištění obecné a profesní odpovědnosti a odpovědnosti za výrobek. Ze vzájemných obchodních vztahů vyplynula pro ovládanou osobu k 31. 12. 2009 pohledávka ve výši 12 134 tis. Kč za zajišťovnou Pozavarovalnica Triglav Re, d.d. Stav pohledávek a závazků vůči ostatním podnikům ve skupině je uveden v části III.4, písm.a) přílohy účetní závěrky k 31. prosinci 2009.

3. Představenstvo ovládané osoby prohlašuje, že v posledním účetním období nebylo poskytnuto žádné plnění a ovládající osoba nevyužila svého vlivu k prosazení, či přijetí opatření nebo uzavření takové smlouvy, ze které by mohla společnosti Triglav pojišťovna,a.s. vzniknout majetková škoda.
4. Představenstvo dále prohlašuje, že skutečnosti uvedené ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami jsou pravdivé a úplné.

V Brně dne 31. března 2010



Ing. Petr Baný
předseda představenstva
generální ředitel

tracts there are among others limits of coverage in EUR, percentage height of premium cession and percentage height of reinsurance commission determined. At the same time, two non-proportional excess of loss reinsurance contracts were concluded with this reinsurer to cover catastrophe claims in property insurance and facultative excess of loss in general and professional liability and product liability. As at 31 December 2009, the receivable for Controlled entity in the amount of TCZK 12,134 resulted from mutual relations towards Pozavarovalnica Triglav Re, d.d. The balance of receivables from and payables to other companies in the group is specified in section III.4. letter a) of the Notes to financial statements as at 31 December 2009.

3. The Board of Directors of the controlled entity declares that no performance was provided and the Controlling entity did not use its influence in prior accounting period to enforce adoption of measures or conclusion of an agreement that could cause property damage to Triglav pojišťovna,a.s.
4. The Board of Directors further declares that the information presented in the Report on relations is true and complete.

In Brno on 31 March 2010



Ing. Petr Baný
Chairman of the Board of Directors
CEO

VI. ZPRÁVA DOZORČÍ RADY

Dozorčí rada společnosti Triglav pojišťovna,a.s, Brno, dohlížela v uplynulém hospodářském roce na výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti společnosti. S výsledky hospodaření společnosti byla čtvrtletně seznamována prostřednictvím písemných zpráv a účetních výkazů předkládaných představenstvem společnosti.

Dozorčí rada v rámci své působnosti vyplývající z článku VII C, bod 1 stanov společnosti přezkoumala zprávu o hospodaření společnosti v roce 2009, zejména pak návaznost účetních výkazů Rozvaha a Výkaz zisku a ztráty a přílohy k účetní závěrce. Současně se seznámila se zprávou nezávislého auditora KPMG Česká republika Audit, s. r. o., pro akcionáře společnosti Triglav pojišťovna,a.s. a její závěry vzala na vědomí.

Na základě vlastních poznatků, prověřením dosažených skutečností a na základě závěrů ze zprávy o auditu dozorčí rada konstatuje, že účetní závěrka byla vyhotovena v souladu s platnými zákony a příslušnými předpisy České republiky a na základě toho nemá k předloženým materiálům žádné připomínky. Dozorčí rada proto doporučuje valné hromadě schválit účetní závěrku o hospodaření společnosti za rok 2009 v plném rozsahu.

VI. REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD

In prior financial year, the Supervisory Board of Triglav pojišťovna,a.s. supervised the performance of the Board of Directors and the Company's business activities. The Board of Directors informed the Supervisory Board on the results on a quarterly basis through reports and financial statements.

Pursuant to Article VII C, point 1 of the Articles of Association of the Company, the Supervisory Board reviewed the 2009 report on the financial performance of the Company, primarily the integrity of the Balance Sheet and Profit and Loss Statement as well as the Notes to Financial Statements. At the same time, the Supervisory Board reviewed the report of the independent auditor KPMG Česká republika Audit, s.r.o. and took its conclusions into consideration.

Based on its own experience, revision of the achieved results and conclusions of the auditor's report, the Supervisory Board hereby states that the financial statements have been prepared in accordance with valid legislation and relevant regulations of the Czech Republic and has no objections to the presented documents. The Supervisory Board therefore recommends that the complete version of financial statements of the Company for 2009 could be approved by the General Assembly.

Dozorčí rada rovněž projednala a schválila návrh na vypořádání hospodářského výsledku za rok 2009. Konstatovala, že návrh představenstva je v souladu se zákonem, stanovami společnosti a závěry valné hromady akcionáře, a proto doporučuje valné hromadě jeho schválení v navrženém rozsahu.

Ljubljana, 8. dubna 2010

DOZORČÍ RADA:



předseda
Andrej Slapar



člen
Jože Obersnel



člen
Ing. Šárka Vodičková

The Supervisory Board also discussed and approved the proposal for distribution of the financial result for 2009. The Supervisory Board concluded that the proposal of the Board of Directors is in accordance with the law, the Articles of Association and conclusions of the shareholders' General Meeting and therefore recommends that it could be approved by the General Assembly as proposed.

Ljubljana, 8th April 2010

SUPERVISORY BOARD:



Chairman
Andrej Slapar




Member
Jože Obersnel



Member
Ing. Šárka Vodičková

VII. ZPRÁVA AUDITORA

VII. AUDITOR'S REPORT



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Pražská 648/1a
108 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Zpráva auditora pro akcionáře společnosti Triglav pojišťovna, a.s.

Účetní závěrka

Na základě provedeného auditu jsme dne 25. března 2010 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Triglav pojišťovna, a.s., tj. rozvahy k 31. prosinci 2009, výkazu zisku a ztráty přehledu o změnách vlastního kapitálu za rok 2009 a přílohy této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod a ostatních doplňujících údajů. Údaje o společnosti Triglav pojišťovna, a.s. jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán společnosti Triglav pojišťovna, a.s. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět přiměřené účetní odhady.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědnost je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními dohodkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přiblížte k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol společnosti je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové vypovídací schopnosti účetní závěrky.

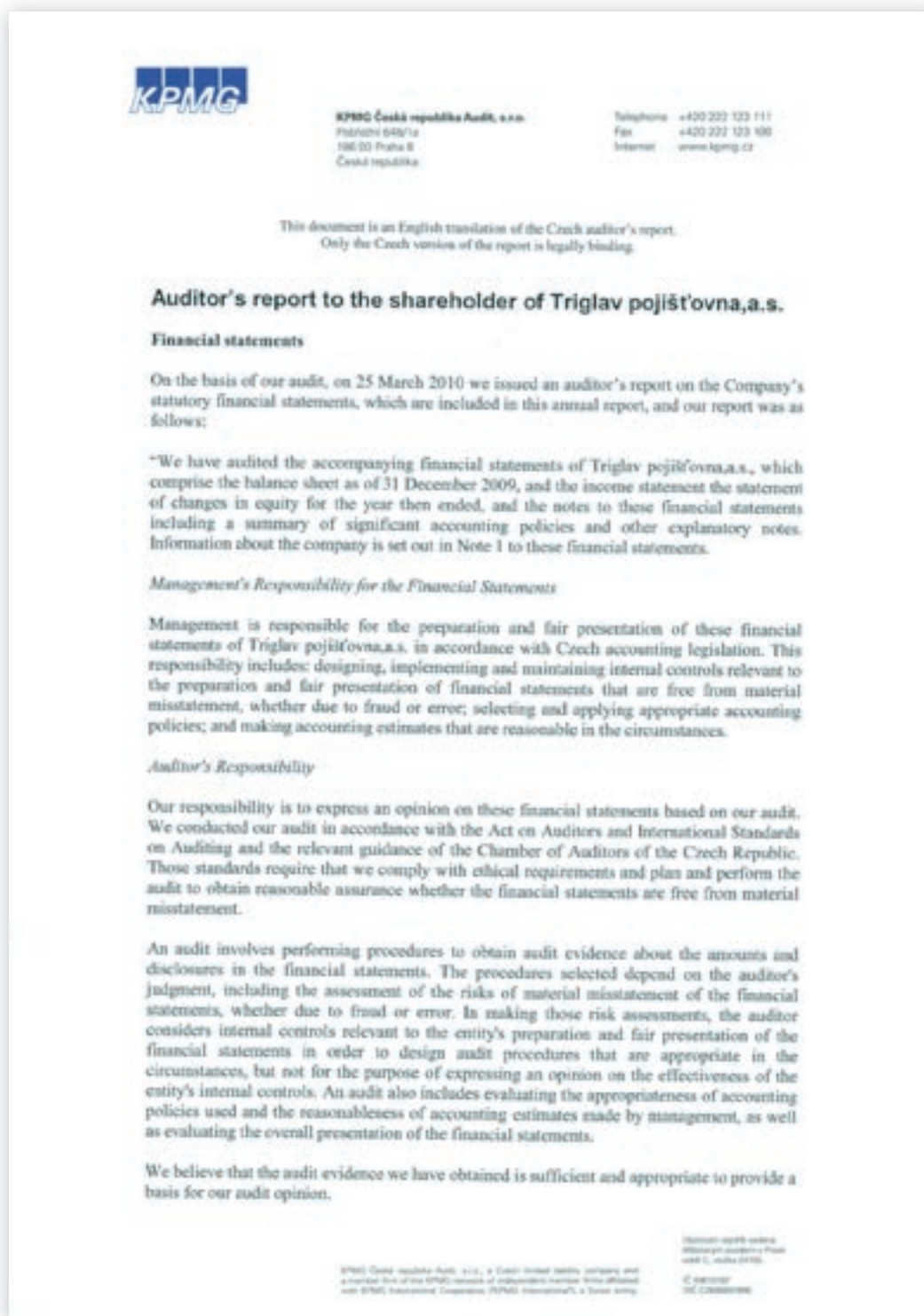
Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

KPMG Česká republika Audit, s.r.o., a Czech member firm of the member firm of the global network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative (“KPMG International”), a Swiss entity

Obchodní společnost
Obchodní register v Praze
sídlo: C, vlna 1000
© 2010 KPMG
KPMG LLP, 2000000000

VII. ZPRÁVA AUDITORA

VII. AUDITOR'S REPORT



VII. ZPRÁVA AUDITORA

VII. AUDITOR'S REPORT

**Výrok audítora**

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, pasív a finanční situace společnosti Triglav pojišťovna,a.s. k 31. prosinci 2009 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2009 v souladu s českými účetními předpisy."

Zpráva o vztazích

Prověřili jsme též věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti Triglav pojišťovna,a.s. k 31. prosinci 2009. Za tuto zprávu o vztazích je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědnost je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této zprávě o vztazích.

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodním auditorským standardem pro prověrky a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abychom plánovali a provedli prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné věcné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit zprávy o vztazích jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok audítora.

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti Triglav pojišťovna,a.s. k 31. prosinci 2009.

Výroční zpráva

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědnost je vydat na základě provedení ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, abychom ověření naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěre, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

VII. ZPRÁVA AUDITORA

VII. AUDITOR'S REPORT

**Opinion**

In our opinion, the financial statements present fairly in all material respects the assets, liabilities and the financial position of Triglav pojišťovna,a.s. as of 31 December 2009, and its expenses, revenues and financial performance for the year then ended in accordance with Czech accounting legislation."

Report on relations between related parties

We have also reviewed the factual accuracy of the information disclosed in the report on relations between related parties of Triglav pojišťovna,a.s. for the year ended 31 December 2009. This report on relations between the related parties is the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express our view on the report on relations based on our review.

We conducted our review in accordance with International Standard on Review Engagements and the relevant guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the review to obtain moderate assurance that the report on relations is free of material factual misstatement. A review is limited primarily to inquiries of Company personnel and analytical procedures and examination, on a test basis, of the factual accuracy of information, and thus provides less assurance than an audit. We have not conducted an audit of the report on relations and, accordingly, we do not express an audit opinion.

Nothing has come to our attention based on our review that indicates that the information disclosed in the report on relations between related parties of Triglav pojišťovna,a.s. for the year ended 31 December 2009 contains material factual misstatements.

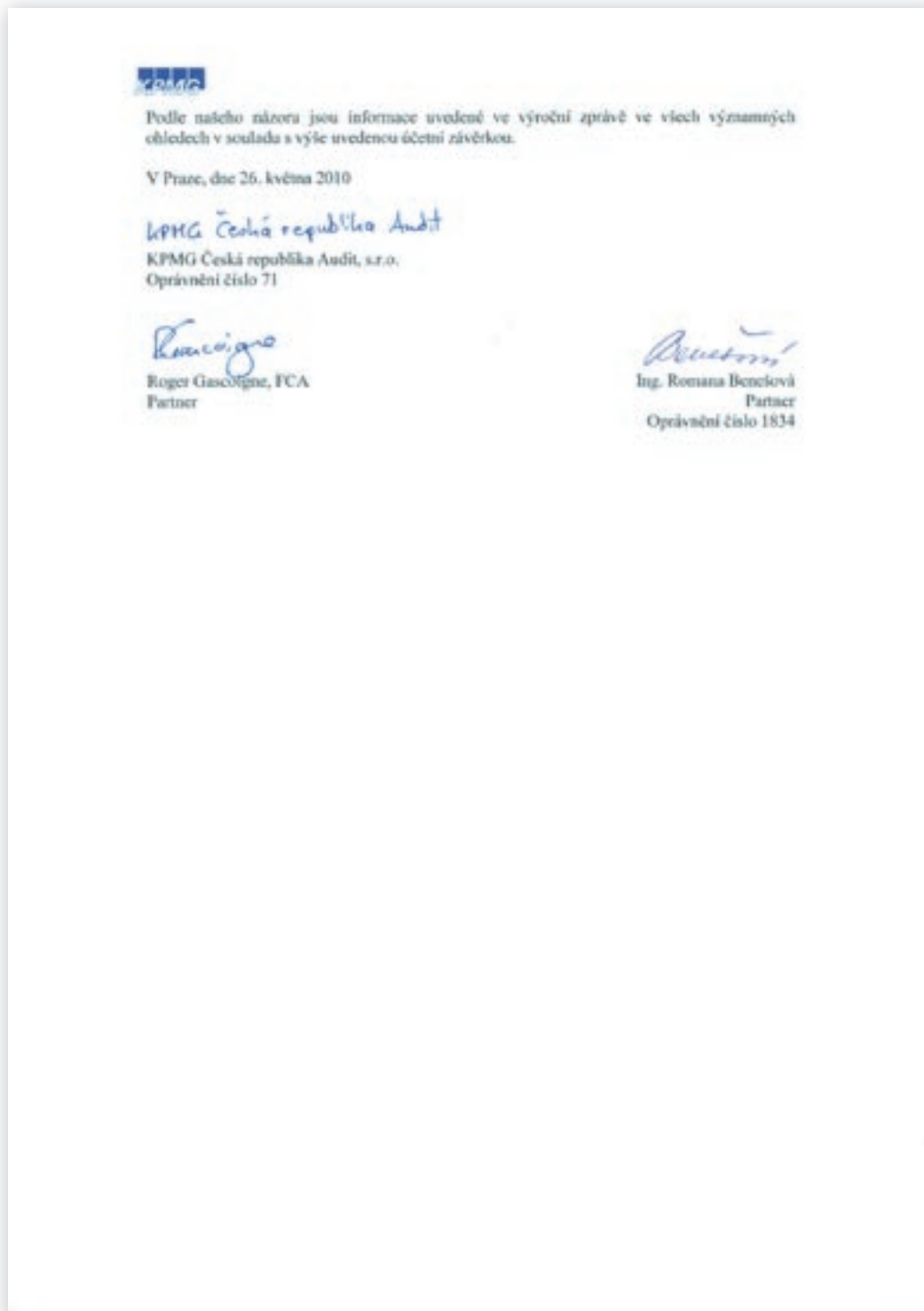
Annual report

We have audited the consistency of the annual report with the audited financial statements. This annual report is the responsibility of Company's management. Our responsibility is to express our opinion on the consistency of the annual report with the audited financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the relevant guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance that the information disclosed in the annual report describing matters that are also presented in the financial statements is, in all material respects, consistent with the audited financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for the auditor's opinion.

VII. ZPRÁVA AUDITORA

VII. AUDITOR'S REPORT



VII. ZPRÁVA AUDITORA

VII. AUDITOR'S REPORT





POJIŠTĚNÍ PO



ODNIKATELŮ

www.triglav.cz

TŘI PILÍŘE JISTOTY



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

1. ROZVAHA (V TIS. KČ)

1. BALANCE SHEET (IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

	2009 Hrubá výše	2009 Úprava	2009 Čistá výše	2008 Čistá výše
I. AKTIVA				
B. Dlouhodobý nehmotný majetek, z toho:	15 575	8 159	7 416	5 293
a) zřizovací výdaje	43	43		
C. Finanční umístění (investice)	700 299		700 299	548 012
I. Pozemky a stavby (nemovitosti), z toho:	70 000		70 000	41 748
a) provozní nemovitosti	70 000		70 000	41 748
III. Jiná finanční umístění	630 299		630 299	506 264
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	21 698		21 698	18 827
2. Dluhové cenné papíry	397 815		397 815	307 283
5. Depozita u finančních institucí	210 786		210 786	180 154
E. Dlužníci	245 158	53 506	191 652	167 212
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	229 435	53 506	175 929	165 004
1. Pohledávky za pojistníky	220 532	49 300	171 232	163 206
2. Pohledávky za pojišťovacími zprostředkovateli	8 903	4 206	4 697	1 798
II. Pohledávky z operací zajištění	14 752		14 752	1 319
III. Ostatní pohledávky	971		971	889
F. Ostatní aktiva	25 996	17 154	8 842	23 749
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	23 357	17 154	6 203	7 000
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	2 639		2 639	16 749
G. Přejícné účty aktiv	22 807		22 807	38 432
I. Naběhlé úroky a nájemné	117		117	197
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom odděleně:	12 473		12 473	12 535
b) v neživotním pojištění	12 473		12 473	12 535
III. Ostatní přejícné účty aktiv, z toho:	10 217		10 217	25 700
a) dohadné položky aktivní	7 892		7 892	22 527
AKTIVA CELKEM	1 009 835	78 819	931 016	782 698

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

1. ROZVAHA (V TIS. KČ)

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

1. BALANCE SHEET (IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

	2009 Gross	2009 Adjustment	2009 Net	2008 Net
I. ASSETS				
B. Intangible fixed assets, thereof	15,575	8,159	7,416	5,293
a) Incorporation expenses	43	43		
C. Financial placements (investments)	700,299		700,299	548,012
I. Land and buildings (real estate), thereof	70,000		70,000	41,748
a) Land and buildings - self-occupied	70,000		70,000	41,748
III. Other financial placements	630,299		630,299	506,264
1. Shares and other variable-yield securities, other participating interests	21,698		21,698	18,827
2. Bonds and other fixed-income securities	397,815		397,815	307,283
5. Deposits with financial institutions	210,786		210,786	180,154
E. Debtors	245,158	53,506	191,652	167,212
I. Receivables arising from direct insurance operations	229,435	53,506	175,929	165,004
1. Receivables due from the policyholders	220,532	49,300	171,232	163,206
2. Receivables due from intermediaries	8,903	4,206	4,697	1,798
II. Receivables arising from reinsurance operations	14,752		14,752	1,319
III. Other receivables, thereof	971		971	889
F. Other assets	25,996	17,154	8,842	23,749
I. Tangible fixed assets other than land and buildings (real estate), and inventories	23,357	17,154	6,203	7,000
II. Cash on accounts in financial institutions and cash in hand	2,639		2,639	16,749
G. Temporary asset accounts	22,807		22,807	38,432
I. Accrued interest and rent	117		117	197
II. Deferred acquisition costs	12,473		12,473	12,535
b) in non-life insurance	12,473		12,473	12,535
III. Other temporary asset accounts, thereof	10,217		10,217	25,700
a) Estimated receivables	7,892		7,892	22,527
TOTAL ASSETS	1,009,835	78,819	931,016	782,698

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

1. ROZVAHA (V TIS. KČ)

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

1. BALANCE SHEET (IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

Legenda	2009	2008
II. PASIVA		
A. Vlastní kapitál	252 795	223 671
I. Základní kapitál	360 000	235 000
IV. Ostatní kapitálové fondy	22 403	-35
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	1 490	1 490
VI. Neuhrazená ztráta minulých účetních období	-137 784	-112 882
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období	6 686	-24 902
C. Technické rezervy	562 923	390 287
1. Rezerva na nezasloužené pojistné		
a) hrubá výše	213 523	199 193
b) podíl zajišťovatelů (-)	40 152	173 371
75 782		123 411
3. Rezerva na pojistná plnění		
a) hrubá výše	391 254	292 781
b) podíl zajišťovatelů (-)	138 634	252 620
134 454		158 327
5. Vyrovnávací rezerva		
a) hrubá výše	2 535	3 764
b) podíl zajišťovatelů (-)	2 535	
3 764		3 764
9. Rezerva na závazky Kanceláře		
a) hrubá výše	134 397	104 785
b) podíl zajišťovatelů (-)	134 397	
104 785		104 785
E. Rezervy	661	461
3. Ostatní rezervy	661	461
G. Věřitelé	66 856	108 690
I. Závazky z operací přímého pojištění	52 322	75 058
II. Závazky z operací zajištění	1 430	24 195
V. Ostatní závazky, z toho	13 104	9 437
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	6 802	1 449
H. Přechnodné účty pasiv	47 781	59 589
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období	10 116	16 928
II. Ostatní přechnodné účty pasiv, z toho:	37 665	42 661
a) dohadné položky pasivní	37 665	42 661
PASIVA CELKEM	931 016	782 698

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

1. ROZVAHA (V TIS. KČ)

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

1. BALANCE SHEET (IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

Description	2009	2008
II. LIABILITIES		
A. Equity	252,795	223,671
I. Registered capital	360,000	235,000
IV. Other capital funds	22,403	-35
V. Statutory reserve fund and other funds from profit	1,490	1,490
VI. Profit or loss brought forward	-137,784	-112,882
VII. Profit or loss for the financial year	6,686	-24,902
C. Technical provisions	562,923	390,287
1. Provision for unearned premiums		
a) gross amount	213,523	199,193
b) reinsurance share (-)	40,152	173,371
75,782		123,411
3. Provision for outstanding claims		
a) gross amount	391,254	292,781
b) reinsurance share (-)	138,634	252,620
134,454		158,327
5. Equalization provision		
a) gross amount	2,535	3,764
b) reinsurance share (-)	2,535	3,764
9. Provisions for liabilities of the Bureau		
a) gross amount	134,397	104,785
b) reinsurance share (-)	134,397	104,785
E. Provisions	661	461
3. Other provisions	661	461
G. Creditors	66,856	108,690
I. Payables arising from direct insurance operations	52,322	75,058
II. Payables arising from reinsurance operations	1,430	24,195
V. Other payables, thereof	13,104	9,437
a) Tax liabilities and payables due to social security and health insurance institutions	6,802	1,449
H. Temporary liability accounts	47,781	59,589
I. Accrued expenses and deferred revenues	10,116	16,928
II. Other temporary liability accounts, thereof	37,665	42,661
a) Estimated payables	37,665	42,661
TOTAL LIABILITIES	931,016	782,698

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

2. VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY (V TIS. KČ)

2. PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

Legenda	2009 Základna	2009 Mezisoučet	2009 Výsledek	2008 Výsledek
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) předepsané hrubé pojistné	712 823	x	x	x
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	181 111	531 712	x	x
c) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné (+/-)	14 330	x	x	x
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-)-	-35 630	49 960	481 752	362 054
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu (položka III.6.)	x	x	31 638	4 425
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	x	x	2 458	4 380
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) náklady na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	369 680	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	122 001	247 679	x	x
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	98 473	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	4 180	94 293	341 972	221 845
5. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-)	x	x	29 612	39 333
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	x	x		
7. Čistá výše provozních nákladů:	x	x	x	x
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	x	53 631	x	x
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	x	62	x	x
c) správní režie	x	119 776	x	x
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	x	46 599	126 870	112 185
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	x	x	10 229	13 173
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (+/-)	x	x	-1 229	-1 414
10. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka III.1.)	x	x	8 394	-14 263

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

2. VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY (V TIS. KČ)

2. PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

Description	2009 Base	2009 Subtotal	2009 Result	2008 Result
I. TECHNICAL ACCOUNT FOR NON-LIFE INSURANCE	x	x	x	x
1. Earned premiums, net of reinsurance:	x	x	x	x
a) gross premiums written	712,823	x	x	x
b) outward reinsurance premiums (-)	181,111	531,712	x	x
c) change in the gross provision for unearned premiums (+/-)	14,330	x	x	x
d) change in the provision for unearned premiums, reinsurers' share (+/-)	-35,630	49,960	81,752	362,054
2. Allocated investment return transferred from the non-technical account	x	x	31,638	4,425
3. Other technical income, net of reinsurance	x	x	2,458	4,380
4. Claims incurred, net of reinsurance:	x	x	x	x
a) claims paid:	x	x	x	x
aa) gross amount	369,680	x	x	x
bb) reinsurers' share (-)	122,001	247,679	x	x
b) change in the provision for outstanding claims:	x	x	x	x
aa) gross amount	98,473	x	x	x
bb) reinsurers' share (-)	4,180	94,293	341,972	221,845
5. Changes in other technical provisions, net of reinsurance (+/-)	x	x	29,612	39,333
6. Bonuses and rebates, net of reinsurance	,x	,x		
7. Net operating expenses:	x	x	x	x
a) acquisition costs	x	53,631	x	x
b) change in deferred acquisition costs (+/-)	x	62	x	x
c) administrative expenses	x	119,776	x	x
d) reinsurance commissions and profit participation (-)	x	46,599	126,870	112,185
8. Other technical expenses, net of reinsurance	x	x	10,229	13,173
9. Change in the equalisation provision (+/-)	x	x	-1,229	-1,414
10. Sub-total on the technical account for non-life insurance	x	x	8,394	-14,263

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

2. VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY (V TIS. KČ)

2. PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

Legenda	2009 Základna	2009 Mezisoučet	2009 Výsledek	2008 Výsledek
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	x	x	8 394	-14 263
2. Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.13.)	x	x		
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	x	x	x	x
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	x		x	x
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	x	x	x	x
aa) výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí)	2 522	x	x	x
bb) výnosy z ostatních investic	15 823	18 345	x	x
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	57 095	x	x
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	x	171 712	247 152	137 988
4. Převezené výnosy finančního umístění (investic) z Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.12.)	x	x		
5. Náklady na finanční umístění (investice):	x	x	x	x
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	x	3 607	x	x
b) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	30 806	x	x
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	x	179 580	213 993	133 296
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění (položka I.2.)	x	x	31 638	4 425
7. Ostatní výnosy	x	x	1 056	1 652
8. Ostatní náklady	x	x	4 147	16 546
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	x	x		
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	x	x	6 824	-28 890
11. Mimořádné náklady	x	x		
12. Mimořádné výnosy	x	x		4 260
13. Mimořádný zisk nebo ztráta	x	x		4 260
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	x	x		
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	x	x	138	272
16. Zisk nebo ztráta za účetní období	x	x	6 686	-24 902

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

2. VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY (V TIS. KČ)

2. PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

Description	2009 Base	2009 Subtotal	2009 Result	2008 Result
III. NON-TECHNICAL ACCOUNT	x	x	x	x
1. Result of the technical account for non-life insurance	x	x	8,394	-14 263
2. Result of the technical account for life assurance	x	x		
3. Income from financial placements:	x	x	x	x
a) income from participating interests, with a separate indication of that derived from controlling influence	x		x	x
b) income from other investments, with a separate indication of that derived from controlling influence	x	x	x	x
aa) income from land and buildings	2,522	x	x	x
bb) income from other financial placements (investments)	15,823	18,345	x	x
c) value adjustments on financial placements	x	57,095	x	x
d) income from disposal of financial placements	x	171,712	247,152	137 988
4. Allocated investment return transferred from the technical account for life-assurance	x	x		
5. Expenses connected with financial placements:	x	x	x	x
a) investment management charges, including interest	x	3,607	x	x
b) value adjustments on financial placements	x	30,806	x	x
c) book value of disposed financial placements	x	179,580	213,993	133 296
6. Allocated investment return transferred to the technical account for non-life-insurance	x	x	31,638	4 425
7. Other income	x	x	1,056	1 652
8. Other expenses	x	x	4,147	16 546
9. Income tax on ordinary activities	x	x		
10. Profit or loss on ordinary activities after tax	x	x	6,824	-28 890
11. Extraordinary income	x	x		
12. Extraordinary expenses	x	x		4 260
13. Extraordinary profit or loss	x	x		4 260
14. Income tax on extraordinary activities	x	x		
15. Other taxes not shown under the preceding items	x	x	138	272
16. Profit or loss for the financial year	x	x	6,686	-24,902

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

3. PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU
(V TIS. KČ)3. STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
(IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly	Zisk (ztráta)	Celkem
ZŮSTATEK K 1. 1. 2008	235 000			1 390	100	-35	-112 882	123 573
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku								
Čistý zisk/ztráta za účetní období							-24 902	-24 902
Dividendy								
Převody do fondů								
Použití fondů								
Emise akcií								
Zvýšení základního kapitálu	125 000							125 000
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2008	360 000			1 390	100	-35	-137 784	223 671

ZŮSTATEK K 1. 1. 2009	360 000			1 390	100	-35	-137 784	223 671
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku						22 438		22 438
Čistý zisk/ztráta za účetní období							6 686	6 686
Dividendy								
Převody do fondů								
Použití fondů								
Emise akcií								
Zvýšení základního kapitálu								
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2009	360 000			1 390	100	22 403	-131 098	252 795

VIII. ÚČETNÍ VÝKAZY VČETNĚ PŘÍLOHY

VIII. FINANCIAL STATEMENTS INCLUDING NOTES

3. PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU
(V TIS. KČ)3. STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
(IN THOUSANDS OF CZECH CROWNS TCZK)

	Registered capital	Own shares	Share premium	Reserve funds	Capital funds	Changes in valuation	Profit (loss)	Total
Balance at 1. 1. 2008	235,000			1,390	100	-35	-112,882	123,573
Correction of significant errors								
FX gains (losses) and changes in valuation not included in the profit and loss statement								
Net profit/loss for accounting period							-24,902	-24,902
Dividends								
Addition to funds								
Reduction of funds								
Shares issued								
Increase in registered capital	125,000							125,000
Own shares purchased								
Other changes								
Balance at 31. 12. 2008	360,000			1,390	100	-35	-137,784	223,671

Balance at 1. 1. 2009	360,000			1,390	100	-35	-137,784	223,671
Correction of significant errors								
FX gains (losses) and changes in valuation not included in the profit and loss statement						22,438		22,438
Net profit/loss for accounting period							6,686	6,686
Dividends								
Addition to funds								
Reduction of funds								
Shares issued								
Increase in registered capital								
Own shares purchased								
Other changes								
Balance at 31. 12. 2009	360,000			1,390	100	22,403	-131,098	252,795



POJIŠTĚNÍ VO



ZIDEL

www.triglav.cz

TŘI PILÍŘE JISTOTY



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.

4. PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY K 31. PROSINCI 2009 (NEKONSOLIDOVANÁ)

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. CHARAKTERISTIKA A HLAVNÍ AKTIVITY

Triglav pojišťovna, a.s. („společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 3. září 1996 (IČO 25073958). Jediným akcionářem společnosti k 31. prosinci 2009 je ZAVAROVALNICA Triglav, d.d., která má sídlo ve Slovinsku. Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 14. července 1997. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 2000.

Společnost provozuje následující pojistná odvětví / skupiny pojištění:

Neživotní pojištění

- pojištění motorových vozidel – odpovědnosti
- pojištění motorových vozidel – ostatní druhy
- pojištění požáru a jiných majetkových škod
- pojištění odpovědnosti za škodu
- pojištění úrazu, nemoci a jiných ztrát

Sídlo společnosti

Triglav pojišťovna, a. s.
Novobranská 544/1
602 00 Brno

**Členové představenstva a dozorčí rady
k 31. prosinci 2009:**

Členové představenstva

Předseda: Ing. Petr Baný, Brno

Dle obchodního rejstříku společnost zastupuje vůči třetím stranám, před soudy a před jinými orgány v celém rozsahu představenstvo. Za představenstvo jedná navenek jménem společnosti každý člen představenstva v plném rozsahu samostatně. Listiny o právních úkonech za společnost podepisuje předseda představenstva samostatně. Podepisování se děje tak, že k napsané či natištěné obchodní firmě společnosti připojí příslušná osoba svůj

4. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS AS AT 31 DECEMBER 2009 (NON-CONSOLIDATED)

I. GENERAL CONTENTS

I. 1. DESCRIPTION AND PRINCIPAL ACTIVITIES

Triglav pojišťovna, a.s. (“the Company”) was entered into the Commercial Register on 3 September 1996 (Identification number 25073958). The Company’s sole shareholder as at 31 December 2009 is ZAVAROVALNICA Triglav, d.d. with the registered office in Slovenia. The Company received a license to carry on insurance activities on 14 July 1997. The Company commenced its insurance activities in 2000.

The Company carries on the following classes /groups of insurance:

Non-life insurance

- Motor insurance – motor third-party liability insurance
- Motor insurance – other types
- Property insurance against fire and other damage
- Liability insurance
- Accident, health and other losses insurance

Registered office of the Company

Triglav pojišťovna, a.s.
Novobranská 544/1
602 00 Brno

**Members of the Board of Directors and Supervisory
Board as at 31 December 2009:**

Members of the Board of Directors

Chairman: Ing. Petr Baný, Brno

As is recorded in the Commercial Register, the Board of Directors represents the Company before third parties, courts and other institutions. Each member of the Board of Directors is authorized to act independently on behalf of the Company. Legal documents are signed independently by the Chairman of the Board of Directors. In order to sign on behalf of the Company the signatures of the relevant persons, including their position within the Board,

podpis s uvedením funkce v představenstvu.
Od 29.1.2010 bylo představenstvo společnosti rozšířeno o nového člena Dr. Petra Mikulenuku.

Členové dozorčí rady

Člen: Andrej Slapar, Slovinská republika
Člen: Jože Obersnel, Slovinská republika
Člen: Šárka Vodičková, Brno, Česká republika

Organizační struktura

Společnost svoji činnost realizuje prostřednictvím generálního ředitelství a jemu podřízených oblastních agentur. Organizační struktura je tedy dvoustupňová. Společnost řídí generální ředitel, který současně zastává funkci předsedy představenstva.

I. 2. PRÁVNÍ POMĚRY

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, v platném znění (dále jen „zákon o pojišťovnictví“), se zákonem č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě, v platném znění, se zákonem č. 38/2004 Sb., o pojišťovacích zprostředkovatelích a samostatných likvidátorech pojistných událostí, se zákonem č. 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla v platném znění (dále jen „zákon o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla“) včetně příslušných prováděcích vyhlášek a dalšími platnými právními předpisy.

I. 3. VÝCHODISKA PRO PŘÍPRAVU

ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovnami, v platném znění (dále jen „vyhláška 502/2002 Sb.“), českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky 502/2002 Sb. a dalšími souvisejícími předpisy.

are required alongside the printed or written name of the Company.

On 29th January 2010, Dr. Petr Mikulenko became a new member of the Board of Directors.

Members of the Supervisory Board

Member: Andrej Slapar, Slovenia
Member: Jože Obersnel, Slovenia
Member: Šárka Vodičková, Brno, Czech Republic

Organisational structure

The company operates its business through the Head Office, which in turn administers regional agencies. The organisational structure is two-tiered. The Company is managed by the General Director, who is also the Chairman of the Board of Directors.

I. 2. COMPLIANCE WITH LEGISLATION

At the balance sheet date the Company fully complied with Act No. 363/1999 Coll., on Insurance, as amended (“the Insurance Act”), Act No. 37/2004 Coll., on Insurance Contracts, as amended, Act No. 38/2004 Coll., on Insurance Intermediaries and Independent Loss Adjusters, Act No. 168/1999 Coll., on Liability Insurance for Losses Caused by the Operation of a Motor Vehicle, as amended (“the Act on Motor Third-Party Liability Insurance”), including the applicable implementing regulations, and with other legislation in force.

I. 3. BASIS OF PREPARATION OF THE FINANCIAL STATEMENTS

The accounting records of the Company are maintained and the financial statements of the Company have been prepared in accordance with Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, as amended, Regulation No. 502/2002 Coll., to implement certain provisions of Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, as amended, for accounting units, which are insurance companies as amended (“Regulation No. 502/2002 Coll.”), and with the Czech Accounting Standards for accounting units that maintain their accounting records in compliance with Regulation No. 502/2002 Coll. and other relevant legislation.

Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a povinný obraz předmětu účetnictví a finanční situace společnosti.

I. 4. DŮLEŽITÉ ÚČETNÍ METODY

(a) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

(b) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(c) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

(d) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahují k výnosům následujících účetních období.

Neživotní pojištění

Částka časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v neživotním pojištění vychází z výše ziskatelské provize vzniklé v běžném účetním období na každé jednotlivé pojistné smlouvě a je vypočtena na základě poměru příslušné hrubé výše rezervy na nezasloužené

The accounting records of the Company are maintained in such a manner that the financial statements prepared based on these records present a true and fair view of the accounting and financial position of the Company.

I. 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(a) Gross premiums written

Gross premiums written comprise all amounts due during the financial year in respect of insurance contracts regardless of the fact that such amounts may relate in whole or in part to future financial years.

(b) Claims paid

Claims paid comprise the amount assessed for payment based on the claims investigation process, external and internal claims handling costs and a deduction for the salvage value and other recoveries.

Claims paid are recorded upon completion of the investigation of the claim and in the amount of the assessed settlement.

(c) Acquisition costs

Acquisition costs comprise all direct and indirect costs arising from the conclusion of insurance contracts.

(d) Deferred acquisition costs

Deferred acquisition costs represent the proportion of the acquisition costs incurred during the current financial year that relates to the revenues of subsequent financial years.

Non-life insurance

In respect of non-life insurance, the amount of deferred acquisition costs results from the amount of acquisition costs incurred in the current period on each particular insurance policy and it is calculated based on the ratio of the appropriate gross provision for unearned premiums at the balance sheet date to gross premiums written for the financial year.

pojistné k datu účetní závěrky k předepsanému hrubému pojistnému za účetní období.

(e) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím, a její výše je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

(f) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění v neživotním pojištění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události:

- a) hlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlívidované (RBNS),
- b) do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce účetního období vznikly, ale nebyly hlášeny, se IBNR rezerva stanovuje za použití metody vývojových trojúhelníků.

Rezerva na pojistná plnění zahrnuje rovněž odhad veškerých souvisejících externích a interních nákladů na likvidaci pojistných událostí.

Společnost primárně nesnižuje rezervu na pojistná plnění o předpokládané regresy v důsledku nedostatečné historické zkušenosti.

Při výpočtu rezervy na pojistná plnění se nediskontuje s výjimkou rezervy na pojistná plnění vyplácená formou rent (zejména u pojištění odpovědnosti z provozu vozidla).

Přestože představenstvo společnosti považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou na základě informací, které jsou k datu sestavení účetní závěrky k dispozici, konečná výše závazků se může lišit v důsledku následných událostí nebo nově zjištěných skutečností, které mohou mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou zjištěny.

(e) Provision for unearned premiums

The provision for unearned premiums represents that part of gross premiums written which is to be allocated to subsequent financial years. It represents the sum of all amounts calculated for individual contracts using the “pro rata temporis” method.

(f) Provision for outstanding claims

The provision for outstanding claims in respect of non-life insurance comprises the amount of expected costs in respect of claims:

- a) Reported but not settled during the period (RBNS),
- b) Incurred but not reported during the period (IBNR).

The provision for outstanding claims reported by the end of the year represents the sum of all amounts calculated for individual claims.

The provision for outstanding claims incurred but not reported as at the balance sheet date (IBNR) is determined using the chain-ladder method.

The provision for outstanding claims includes the estimate of all relating external and internal claims handling costs.

In general the Company does not reduce the provision by an estimate of the value of salvage and subrogation recoveries.

When calculating the provision for outstanding claims, no discounting is carried out except for the provision for outstanding claims where claims payments are made in the form of annuities (in particular in terms of motor third-party liability insurance).

Although the Board of Directors considers that the provision for outstanding claims is fairly stated on the basis of the information currently available to them, the ultimate liability may vary as a result of subsequent events or new information, which may result in significant adjustments to the amounts provided for. Adjustments to the amounts of the provisions are reflected in the financial statements for the period in which the adjustments are made. The procedures and methods used in making estimates are reviewed regularly.

Použité postupy a metody odhadů jsou pravidelně prověřovány.

(g) Vyrovnávací rezerva

Vyrovnávací rezerva je tvořena k těm odvětvím neživotních pojištění, u kterých dochází k výkyvům ve škodném poměru způsobeným skutečnostmi nezávislými na vůli společnosti a je určena na vyrovnávání zvýšených nákladů na pojistná plnění, které vznikají z titulu těchto výkyvů. Tvorba a čerpání této rezervy je v souladu s platnou vyhláškou MF č. 303/2004 Sb., ve znění vyhlášky č. 96/2006 Sb.

Uvedená vyhláška stanoví metodu a kritéria pro zjištění výše vyrovnávací rezervy, částek její tvorby a čerpání a dále maximální hranici rezervy pro vybraná odvětví neživotních pojištění (pojištění škod na majetku způsobených požárem, výbuchem, vichřicí, jinými přírodními živly, jadernou energií, sesuvem nebo poklesem půdy, krupobitím nebo mrazem apod.).

Pro ostatní pojistná odvětví používá společnost v souladu s odstavci 5 a 6 přílohy č. 1 výše uvedené vyhlášky sazby stanovené pro to pojistné odvětví, které je danému pojistnému odvětví nejbližší.

Od tvorby rezervy společnost upustí u pojistných odvětví, jejichž podíl na čistém zaslouženém pojistném za všechna odvětví neživotních pojištění provozovaných pojišťovnou klesne ve sledovaném období pod 4 % a zároveň objem čistého zaslouženého pojistného z tohoto pojistného odvětví nepřesáhne ani v jednom roce sledovaného období částku 1 000 tis. Kč.

(h) Rezerva na závazky České kanceláře pojistitelů

Společnost je členem České kanceláře pojistitelů (dále jen „Kancelář“). Podle § 18 odst. 6 zákona o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla člen Kanceláře ručí za její závazky v poměru podle výše svých příspěvků a za tímto účelem je povinen tvořit technické rezervy, a to k závazkům, ke kterým nemá Kancelář vytvořena odpovídající aktiva.

Výše rezervy na závazky Kanceláře se podle zákona o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla stanovuje na základě podkladů od Kanceláře.

(g) Equalisation provision

The equalisation provision is created for those non-life insurance classes which show fluctuations in the claims ratio caused by events beyond the Company's control and is intended to equalise the increased claims costs arising due to this fluctuation. The creation and release of this provision is in compliance with Regulation No. 303/2004 Coll. as amended by the Act No. 96/2006.

The mentioned Regulation prescribes the method and criteria for calculating the equalisation provision, the amounts to be added to the provision and the amounts to be released, and the maximum level of the provision for selected classes of non-life insurance (insurance of damage to property caused by fire, explosion, storm, other natural forces, nuclear energy, landslide or subsidence, hailstorm or frost, etc.).

For other insurance classes, in accordance with paragraphs (5) and (6) of Annex 1 of the above Regulation, the Company uses the rate set for that insurance class which is closest to the given insurance class.

The Company does not create a provision for those insurance classes whose share of net earned premiums for all classes of non-life insurance carried on by the Company falls below 4 % and where the net earned premiums from a class of insurance do not exceed TCZK 1,000 in any year in the period concerned.

(h) Provision for liabilities of the Czech Bureau of Insurers

The Company is a member of the Czech Bureau of Insurers ("the Bureau"). Pursuant to Section 18 (6) of the Act on Motor Third-Party Liability Insurance a member of the Bureau must guarantee the liabilities of the Bureau in an amount calculated pro rata based on the respective amounts of members' contributions. To meet this requirement, members must create technical provisions for liabilities that are not covered by relevant assets of the Bureau.

The amount of the provision to cover the liabilities of the Bureau pursuant to the Act on Motor Third Party Liability Insurance is determined on the basis of information provided by the Bureau.

Představenstvo společnosti je na základě jemu dostupných informací ke dni sestavení účetní závěrky toho názoru, že výše vytvořené rezervy je přiměřená pro krytí nákladů na pojistné události pravděpodobně vzniklých v souvislosti se závazkem z titulu povinně smluvní odpovědnosti, který společnost převzala. Konečná výše nákladů na pojistné události bude přesně známa až za několik let. Podíl společnosti na těchto nákladech na pojistná plnění bude určen podle jejího podílu na trhu tohoto druhu pojištění v době konečného vypořádání těchto pojistných událostí.

(i) Podíl zajišťovatelů na pojistně technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajišťovatelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných zajišťovacích smluv, způsobů zúčtování se zajišťovateli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Společnost vykazuje podíl zajišťovatelů na rezervě na nezasloužené pojistné a na rezervě na pojistná plnění. Zajišťovatelé se nepodílejí na dalších pojistně technických rezervách.

(j) Rezervy

Rezervy jsou určeny ke krytí rizik, ztrát a jiných případných závazků, které jsou jasně definovány a jejichž vznik je pravděpodobný nebo jistý, ale nejistá je jejich výše nebo okamžik, ke kterému vzniknou.

(k) Finanční umístění (investice)

Pozemky a stavby (nemovitosti)

Pozemky a stavby (nemovitosti) jsou k okamžiku pořízení účtovány v pořizovací ceně. Pozemky a stavby (nemovitosti) se neodpisují.

Pozemky a stavby (nemovitosti) jsou k rozvahovému dni přeceňovány na reálnou hodnotu. Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která se stanoví kvalifikovaným odhadem nebo posudkem znalce jako cena, za jakou by mohly být pozemky a stavby (nemovitosti) prodány v okamžiku provedení jejich ocenění.

Based on information available to them, the Board of Directors of the Company believes that the provision established is adequate to cover the cost of claims incurred corresponding to the liability assumed by the Company in relation to statutory motor liability insurance. The ultimate claims expenses will remain unknown for several years. Consequently, the funds necessary to settle these claims will depend on the income obtained from financial placements. The Company's share of these outstanding claims will be determined according to its share of the market for this class of insurance at the time these claims are finally settled.

(i) Reinsurers' share of technical provisions

Technical provisions are presented as a net liability, i.e. after deduction of the reinsurers' share. The amount of this share is calculated based on the terms of the related reinsurance contracts, the method of settlement with reinsurers and in consideration of the prudence principle.

The Company presents the reinsurers' share of the provision for unearned premiums and the provision for outstanding claims. The reinsurer does not participate in the other technical provisions.

(j) Provisions

Provisions are intended to cover risks, losses and other respective payables, which are clearly defined and the occurrence of which is either probable or certain but whose amount or timing are uncertain.

(k) Investments

Land and buildings (real estate)

Land and buildings (real estate) are initially recorded at their acquisition cost and are not subsequently depreciated.

At the balance sheet date land and buildings (real estate) are valued at their fair value. Fair value means the market value based on a qualified estimate or a qualified external valuer's opinion, which is the price for which such land and buildings (real estate) could be sold on the date of valuation.

Reálná hodnota se určuje tak, že se odděleně ocení každý pozemek a každá stavba (nemovitost) podle kvalifikovaného odhadu nebo posudkem znalce, a to nejméně jednou za 5 let. V letech, ve kterých ocenění podle kvalifikovaného odhadu nebo posudkem znalce není prováděno, představenstvo společnosti prověřuje, zda ocenění pozemků a staveb (nemovitostí) v účetnictví odpovídá jejich reálné hodnotě.

Změna reálné hodnoty pozemků a staveb (nemovitostí) se účtuje rozvahově.

Dluhové cenné papíry

Dluhové cenné papíry jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhový cenný papír pořízen, včetně nakoupeného alikvotního úrokového výnosu a přímých nákladů souvisejících s jeho pořízením.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhových cenných papírů. Prémie či diskont jsou lineárně rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti. Amortizované dluhové cenné papíry jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum účetní závěrky, a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Společnost vlastní pouze realizovatelné cenné papíry. Změna reálné hodnoty dluhových cenných papírů realizovatelných se účtuje výsledkově.

Pokud jsou dluhové cenné papíry denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

The fair value is determined through a separate valuation of each item of land and buildings (real estate), carried out at least once every five years, based on a qualified estimate or a qualified external valuer's opinion. In the intervening years the Board of Directors assesses whether the carrying amount of land and buildings (real estate) corresponds to their fair value.

Any change in the fair value of land and buildings (real estate) is recognized in equity.

Debt securities

At the acquisition date debt securities are stated at acquisition cost.

Acquisition cost is the amount for which a debt security has been acquired and includes a proportionate part of any accrued interest and expenses directly associated with the acquisition.

The Company amortises premiums and discounts on all debt securities. Premiums and discounts are amortised to the profit and loss account on a straight-line basis from the date of acquisition to their maturity. Amortised debt securities are revaluated at their fair value as at the balance sheet date.

Fair value means the price published by a domestic or foreign stock exchange or other public (organised) market. The Company applies the most recent published market price as at the date of the financial statements. If there is no available price or if it does not sufficiently represent the fair value, the fair value is determined on the basis of a qualified estimate.

Only available for sale securities are held by the Company. A change in the fair value of debt securities available for sale is recognised in the profit and loss account.

Where debt securities are denominated in a foreign currency, their value is translated based on the current exchange rate published by the Czech National Bank ("ČNB"). The appropriate exchange rate difference is included in the fair value.

Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů souvisejících s jejich pořízením.

K rozvahovému dni jsou akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum účetní závěrky (rozvahový den), a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Změna reálné hodnoty akcií a ostatních cenných papírů s proměnlivým výnosem se účtuje výsledkově.

Pokud jsou akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Depozita u finančních institucí

Depozita u finančních institucí jsou k okamžiku pořízení účtována v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přečtenována na reálnou hodnotu. V případě krátkodobých depozit u finančních institucí se reálnou hodnotou rozumí nominální hodnota včetně časového rozlišení úroků.

Pokud jsou depozita denominována v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Změna reálné hodnoty se účtuje výsledkově.

Shares and other variable-yield securities

At the acquisition date, shares and other variable-yield securities are accounted for at acquisition cost.

Acquisition cost is the amount for which the shares or other variable-yield securities were acquired and includes all expenses directly associated with the acquisition.

At the balance sheet date, shares and other variable-yield securities are revaluated at their fair value.

Fair value means the price published by a domestic or foreign stock exchange or other public (organised) market. The Company applies the most recent published market price as at the date of the financial statements (balance sheet date). If no market price is available or if it does not sufficiently represent the fair value, the fair value is determined on the basis of a qualified estimate.

The change in fair value of shares or other variable-yield securities is recognised in the profit and loss account.

Where shares and other variable-yield securities are denominated in a foreign currency, their value is translated based on the current exchange rate published by ČNB. The appropriate exchange rate difference is included in the fair value.

Deposits with financial institutions

Deposits with financial institutions are initially recognised at nominal value. At the balance sheet date, these assets are revaluated at their fair value. The fair value of short-term deposits with financial institutions is determined as their nominal value including accrued interest.

Other financial placements denominated in foreign currency are translated based on the current exchange rate published by ČNB and the appropriate exchange rate difference is included in the fair value. Changes in fair value are reflected in the Company's profit and loss account.

(l) Náklady a výnosy z finančního umístění

Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění a jejich rozdělení mezi technickou a netechnickou část

Náklady a výnosy ze složek finančního umístění jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a ke konci účetního období je jejich poměrná část následně převedena na technický účet neživotního pojištění. Jako klíč k přerozdělení nákladů a výnosů z finančního umístění se používá poměr mezi objemem finančního umístění a objemem celkové hrubé výše technických rezerv.

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních nástrojů a zvláště o nákladech ve výši jejich účetní hodnoty.

(m) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 1 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 2 tis. Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen.

Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně od 1 tis. Kč do 40 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně od 2 tis. Kč do 60 tis. Kč je rovnoměrně účetně odepisován po dobu 13 měsíců.

Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně od 40 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně od 60 tis. Kč je účetně odepisován dle níže uvedených ročních odpisových sazeb. Roční odpisová sazba účetních odpisů vychází z předpokládané doby používání hmotného a nehmotného majetku.

Společnost stanovila následující plán účetních odpisů podle skupin majetku:

(l) Expenses and income from financial placements

Method of accounting for expenses and income from financial placement and their allocation between the technical and non-technical accounts

Expenses and income from financial placements are recorded initially in the non-technical account, and the relevant amount is subsequently transferred to the technical account for non-life insurance at the balance sheet date. The allocation is calculated using the ratio of the volume of the financial placement to the volume of the total gross amount of the technical provisions.

The disposal of financial placements is presented on a gross basis, whereby the revenues from disposal in the amount of the selling price of the relevant financial instruments are recorded separately from the carrying value of the related financial placements.

(m) Tangible and intangible fixed assets

Tangible and intangible fixed assets are stated at acquisition cost.

Tangible fixed assets costing less than TCZK 1 and intangible fixed assets costing less than TCZK 2 are charged to the profit and loss account in the year in which they are acquired.

Tangible fixed assets costing TCZK 1 and more but less than TCZK 40 and intangible fixed assets costing TCZK 2 and more but less than TCZK 60 are depreciated on straight-line basis during 13 months.

Tangible fixed assets costing TCZK 40 and more and intangible fixed assets costing TCZK 60 and more are depreciated according to the below mentioned annual depreciation rates. The annual depreciation rate reflects the assets' expected useful lives.

The following depreciation rates are used for the individual asset classes:

Dlouhodobý majetek	Metoda	Odpisová sazba v %
Zřizovací výdaje	Rovnoměrná	20,0
Software	Rovnoměrná	25,0
Průmyslová a podobná práva	Rovnoměrná	16,7
Automobily	Rovnoměrná	25,0
Inventář	Rovnoměrná	16,7
Ostatní	Rovnoměrná	25,0

(Členění dle podstatných podtříd se stejnou odpisovou sazbou)

(n) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty výsledkově.

(o) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv. Jejich výše je stanovena na základě odborného posouzení rizik provedeného vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení pro některé individuální případy.

(p) Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty aktiv

Společnost provádí k rozvahovému dni test trvalého nebo dlouhodobého snížení hodnoty aktiv, která nejsou přeceňována na reálnou hodnotu, a aktiv, která přeceňována jsou, ale změna reálné hodnoty je účtována rozvahově. Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty daného aktiva je promítnuto výsledkově.

Fixed Assets	Method	Depreciation rate in %
Incorporation expenses	Straight-line	20.0
Software	Straight-line	25.0
Industrial and similar rights	Straight-line	16.7
Motor vehicles	Straight-line	25.0
Inventories	Straight-line	16.7
Other	Straight-line	25.0

(grouped according to material subclasses with the same depreciation rate)

(n) Foreign currency translation

Transactions during the year are recorded at the ČNB rate effective on the transaction date or at the rate at which the transaction was realised.

At the balance sheet date, foreign currency assets and liabilities are translated at the ČNB official rate on that date. Unless stated otherwise, foreign currency gains and losses are recorded in Company's profit and loss account.

(o) Adjustments

The Company creates adjustments to receivables and other assets except for financial placements. Adjustments represent a temporary decrease in value of individual assets. The amount of the decrease is determined on the basis of a professional risk assessment carried out by the management of the Company.

Adjustments to receivables from policyholders are calculated based on an analysis of their recoverability. The analysis includes an ageing analysis of the receivables and assessment of the risk of non-payment of specific receivables.

(p) Impairment of assets

At the balance sheet date the Company assesses whether those assets, which are not carried at fair value or for which changes in fair value are recognised in equity, are impaired. Impairment of an asset is recognised in the profit and loss account.

(q) Rozdělení společných položek mezi technický a netechnický účet*Náklady a výnosy z finančního umístění*

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou přerozdělovány způsobem uvedeným v části I.4 písm. (l).

Ostatní náklady a výnosy

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet neživotního pojištění nebo netechnický účet. Náklady a výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně zaúčtovány na netechnický účet a následně převedeny na technický účet neživotního pojištění. Jako klíč k jejich přerozdělení jsou použity odpovídající rozvrhové základny.

Tímto způsobem nejsou převedeny daně a poplatky a ostatní náklady přímo nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

(r) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv, případně dalších dočasných rozdílů (daňová ztráta), s použitím očekávané daňové sazby platné pro období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím dalším daňovém uplatnění v následujících účetních obdobích.

(s) Konsolidace

V souladu s ustanovením § 38a vyhlášky 502/2002 Sb. je účetní závěrka společnosti zahrnuta do konsolidované účetní závěrky společnosti „Zavarovalnica Triglav,

(q) Allocation of items between the technical and non-technical accounts*Expenses and revenues from financial placements*

Expenses and revenues from financial placements are allocated between the technical and non-technical accounts using the method stated in point I. 4. (l).

Other revenues and expenses

During the accounting period clearly attributable expenses and revenues are accounted for directly in the technical account for non-life insurance or the non-technical account. Expenses and income that cannot be directly attributed are recorded primarily in the non-technical account and subsequently allocated to the technical account for non-life insurance. The allocation is carried out using the relevant cost drivers.

The allocation is not applied to taxes, fees and other expenses incurred outside insurance or reinsurance activities.

(r) Income tax

Income tax on the profit for the year comprises current income tax and the change in deferred tax. Current income tax comprises the tax liability calculated from the tax base using the effective tax rate and any additional payments or refunds of tax for previous years.

Deferred tax is provided on all temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the amounts used for taxation purposes and other temporary differences (tax losses carried forward, if any) multiplied by the income tax rates expected to be valid for the periods in which the tax asset/liability is expected to be utilized.

A deferred tax asset is recognized only to the extent that there is no doubt that the future taxable profits will be available against which this asset can be utilized.

(s) Consolidation

Pursuant to s. 38a of the Regulation No. 502/2002 Coll., the financial statements of the Company have

d.d.“ se sídlem v Ljubljani, ve Slovinsku sestavené podle Mezinárodních standardů finančního výkaznictví.

I. 5. ZMĚNY ÚČETNÍCH METOD A POSTUPŮ

Re-alokace nákladů v neživotním pojištění

Do konce účetního období 2008 společnost primárně účtovala ostatní náklady, které není možno jednoznačně přiřadit, na netechnický účet a následně jejich část převedla dle příslušného klíče (poměr počtu zaměstnanců zabývajících se přímo pojišťovací činností k celkovému počtu zaměstnanců) do správní režie vedené na technickém účtu neživotního pojištění.

V roce 2009 společnost použila přesnější schéma re-alkačních klíčů pro členění dle jejich účelu, kdy ostatní náklady, které není možno jednoznačně přiřadit, byly rozděleny na náklady na správu finančního umístění (netechnický účet) a do položek správní režie, pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy a nákladů na pojistná plnění technického účtu.

Do hospodářského výsledku roku 2009 před zdaněním neměla tato změna žádný dopad. Došlo pouze ke zpřesnění prezentace položek výkazu zisku a ztráty.

Rezerva na interní náklady spojené s likvidací pojistných událostí

Do konce účetního období 2008 společnost vycházela při stanovení rezervy na interní náklady spojené s likvidací z hrubé mzdy likvidátorů jako nejvýznamnější složky těchto nákladů

Od roku 2009 společnost zpřesnila výpočet výše rezervy na interní náklady spojené s likvidací, kdy do kalkulace jsou zahrnuty veškeré interní náklady vznikající v přímé souvislosti s likvidací pojistných událostí.

Do hospodářského výsledku roku 2009 před zdaněním měla tato změna negativní dopad ve výši 892 tis. Kč.

been included in the consolidated financial statements of „Zavarovalnica Triglav, d.d.“ with its registered office in Ljubljana, Slovenia, prepared in compliance with International Financial Reporting Standards.

I. 5. CHANGE IN ACCOUNTING POLICIES AND PROCEDURES

Allocation of costs in non-life insurance

Up to the end of 2008, the Company recorded other expenses that are not directly attributable in the non-technical account and subsequently transferred a portion of these expenses based on relevant cost driver (the ratio of the number of employees involved directly in insurance activities to the total number of employees) to administrative expenses recorded in the technical account for non-life insurance.

In 2009, the Company used more accurate scheme of cost allocation drivers for division of the costs according to their purpose. The other expenses that cannot be directly attributed were split into the investment management charges (non-technical account) and into items of administrative expenses, acquisition costs and claims paid (technical account).

The change had no impact on the profit and loss before tax for 2009. More accurate presentation of the profit and loss account was the only impact of the change.

Provision for internal costs connected with claims settlement

Up to the end of 2008, the Company established a provision of internal costs of claims settlement based on the gross wages of claim adjusters as the most significant component of these costs.

As of 2009, the Company calculated the amount of the provision for internal costs associated with claim settlement more accurately. All internal costs arise in a direct connection with claim adjustment are included in the calculation.

The change had a negative impact of TCZK 892 on the loss before tax for 2009.

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. SPECIAL CONTENTS

II. 1. Neživotní pojištění

II. 1. Non-life insurance

Přehled o neživotním pojištění v letech 2009 a 2008 je členěn podle následujících skupin pojištění:

Non-life insurance for 2009 and 2008 divided by classes of insurance:

	Pojistná odvětví	Předepsané pojistné v hrubé výši	Zasloužené pojistné v hrubé výši	Náklady na pojistná plnění v hrubé výši	Provozní výdaje v hrubé výši	Výsledek ze zajištění
Přímé pojištění						
motorových vozidel – odpovědnosti	10					
2009		533 709	522 357	341 234	126 694	-23 282
2008		520 415	460 875	269 481	124 596	-37 735
mot. vozidel - ostatní druhy	3					
2009		136 912	137 321	96 618	37 132	-11 417
2008		153 405	152 306	98 451	43 403	-14 453
požáru a jiných majetkových škod	8,9					
2009		31 274	29 687	24 978	7 560	-8 921
2008		28 857	28 799	9 931	8 168	-5 864
odpovědnosti za škodu	13					
2009		6 859	6 872	4 916	1 323	-299
2008		6 808	6 485	9 519	1 927	3 087
úrazové, nemoci a jiných ztrát*	1, 18					
2009		4 069	2 256	406	761	-40
2008						
Celkem						
2009		712 823	698 493	468 152	173 470	-43 959
2008		709 485	648 465	387 382	178 094	-54 965

*Do kategorie přímého pojištění úrazového, nemoci a jiných ztrát byly zahrnuty i kódy pojištění úrazu přepravovaných osob a kód asistenční služby.

II. 2. CELKOVÁ VÝŠE HRUBÉHO PŘEDEPSANÉHO POJISTNÉHO PODLE ZEMÍ

II. 2. TOTAL AMOUNT OF GROSS PREMIUMS WRITTEN BY COUNTRY

Veškeré pojistné v roce 2009 i 2008 bylo předepsáno v České republice.

In both 2009 and 2008 the total amount of gross premiums was written in the Czech Republic only.

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. 1. Neživotní pojištění

Přehled o neživotním pojištění v letech 2009 a 2008 je členěn podle následujících skupin pojištění:

II. SPECIAL CONTENTS

II. 1. Non-life insurance

Non-life insurance for 2009 and 2008 divided by classes of insurance:

	Insurance class	Gross premiums written	Gross premiums earned	Gross claims paid	Gross operating expenses	Reinsur. balance
Direct insurance						
Motor – liability	10					
2009		533,709	522,357	341,234	126,694	-23,282
2008		520,415	460,875	269,481	124,596	-37,735
Motor – other classes	3					
2009		136,912	137,321	96,618	37,132	-11,417
2008		153,405	152,306	98,451	43,403	-14,453
Fire and other damage to property	8,9					
2009		31,274	29,687	24,978	7,560	-8,921
2008		28,857	28,799	9,931	8,168	-5,864
Liability	13					
2009		6,859	6,872	4,916	1,323	-299
2008		6,808	6,485	9,519	1,927	3,087
Accident, health and other losses*	1,18					
2009		4,069	2,256	406	761	-40
2008						
Total						
2009		712,823	698,493	468,152	173,470	-43,959
2008		709,485	648,465	387,382	178,094	-54,965

*The codes of accident insurance of transported people and the code of assistance services were also included into the class of direct Accident, health and other losses insurance.

II. 3. PŘEHLED PROVIZÍ

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění dosáhla částky 95 688 tis. Kč (2008: 96 368 tis. Kč) a člení se následovně:

Druh provize	2009	2008
Získatelské	43 654	62 586
Následné	52 034	33 782
Celkem	95 688	96 368

II. 3. SUMMARY OF COMMISSIONS

The total amount of commission for direct insurance amounted to TCZK 95,688 (2008: TCZK 96,368) and is divided as follows:

Type of commission	2009	2008
Acquisition	43,654	62,586
Renewal	52,034	33,782
Total	95,688	96,368

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III. 1. Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek společnosti tvořily k 31. prosinci 2009 vedle zřizovacích výdajů následující položky:

	Software	Průmyslová a podobná práva	Ostatní dlouhodobý nehm. majetek	Celkem
Pořizovací cena k 1. 1. 2009	3 798	5 609	43	9 450
Přírůstky	4 662	1 463	–	6 125
Úbytky	–	–	–	–
Pořizovací cena k 31. 12. 2009	8 460	7 072	43	15 575
Oprávký k 1. 1. 2009	1 648	2 466	43	4 157
Odpisy	2 957	1 045	–	4 002
Úbytky opravek	–	–	–	–
Oprávký k 31. 12. 2009	4 605	3 511	43	8 159
Zůstatková cena k 1. 1. 2009	2 150	3 143	–	5 293
Zůstatková cena k 31. 12. 2009	3 855	3 561	–	7 416

Průmyslová práva představují licenční práva k provoznímu systému.

III. 2. FINANČNÍ UMÍSTĚNÍ (INVESTICE)

(a) Reálná hodnota a pořizovací cena finančního umístění (investic)

Druh finančního umístění (investic)	Reálná hodnota		Pořizovací cena	
	2009	2008	2009	2008
Nemovitosti	70 000	41 748	42 360	41 793
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	21 698	18 827	18 320	32 868
Dluhové cenné papíry	397 815	307 283	372 562	296 259
Depozita u finančních institucí	210 786	180 154	210 765	179 640
Celkem	700 299	548 012	644 007	550 560

(b) Pozemky a stavby (nemovitosti)

Poslední ocenění pozemků a staveb (nemovitostí) posudkem znalce bylo provedeno dne 12. ledna 2010. Vedení společnosti věří, že toto ocenění nemovitostí odpovídá hodnotě nemovitostí k rozvahovému dni účetní závěrky.

III. OTHER DISCLOSURES

III. 1. Intangible fixed assets

Intangible fixed assets of the Company as at 31 December 2009, apart from incorporation expenses, comprise the following items:

	Software	Industrial and similar rights	Other intangible fixed assets	Total
Acquisition cost at 1/1/2009	3,798	5,609	43	9,450
Additions	4,662	1,463	–	6,125
Disposals	–	–	–	–
Acquisition cost at 31/12/2009	8,460	7,072	43	15,575
Accumulated depreciation at 1/1/2009	1,648	2,466	43	4,157
Depreciation	2,957	1,045	–	4,002
Disposals	–	–	–	–
Accumulated depreciation at 31/12/2009	4,605	3,511	43	8,159
Net book value at 1/1/2009	2,150	3,143	–	5,293
Net book value at 31/12/2009	3,855	3,561	–	7,416

Industrial rights represent license rights related with the operating and accounting system.

III. 2. INVESTMENT

(a) Fair value and acquisition cost of investments

Type of investment	Fair value		Acquisition cost	
	2009	2008	2009	2008
Real estate	70,000	41,748	42,360	41,793
Shares and other variable income securities	21,698	18,827	18,320	32,868
Debt securities	397,815	307,283	372,562	296,259
Deposits with financial institutions	210,786	180,154	210,765	179,640
Total	700,299	548,012	644,007	550,560

(b) Land and buildings (real estate)

The most recent valuation of land and buildings (real estate) based on a qualified external valuer's opinion was carried out on 12 January 2010. The management of the Company believes the valuation of real estate corresponds with the real estate value as at the balance sheet date.

III. 3. POHLEDÁVKY A ZÁVAZKY

(a) Ostatní pohledávky

	2009	2008
Poskytnuté provozní zálohy	623	608
Nájemné	75	8
Kauce	273	273
Ostatní pohledávky celkem	971	889

(b) Pohledávky po lhůtě splatnosti

Celkový objem pohledávek za pojistníky a zprostředkovateli po lhůtě splatnosti více než 90 dnů dosáhl k datu účetní závěrky 126 821 tis. Kč (2008: 118 100 tis. Kč).

Společnost neeviduje žádné jiné pohledávky po lhůtě splatnosti více než 90 dnů.

(c) Opravné položky k pohledávkám

K 31. prosinci 2009 byly stanoveny opravné položky k pohledávkám za pojistníky a zprostředkovateli ve výši 53 506 tis. Kč (2008: 60 751 tis. Kč).

(d) Závazky z operací přímého pojištění

Závazky z operací přímého pojištění jsou tvořeny závazky vůči pojistníkům a závazky vůči zprostředkovatelům. Celkový objem závazků po lhůtě splatnosti více než 90 dnů činí 20 973 tis. Kč (2008: 22 507 tis. Kč).

(e) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje aktivní saldo pohledávek a závazků vůči zajišťovatelům ve výši 13 322 tis. Kč (2008: pasivní saldo 22 876 tis. Kč).

(f) Dlouhodobé závazky a pohledávky (doba splatnosti nad pět let)

K datu účetní závěrky roku 2009 a 2008 společnost neevidovala žádné dlouhodobé pohledávky ani závazky se zbytkovou dobou splatností přesahující pět let.

III. 3. RECEIVABLES AND PAYABLES

(a) Other receivables

	2009	2008
Operating advances given	623	608
Rents	75	8
Give ball	273	273
Total other receivables	971	889

(b) Overdue receivables

The gross amount of receivables due from policyholders and intermediaries overdue more than 90 days as at the balance sheet date totalled TCZK 126,821 (2008: TCZK 118,100).

The Company does not have any other receivables overdue more than 90 days.

(c) Adjustments to receivables

As at 31 December 2009, the Company created adjustments of TCZK 53,506 (2008: TCZK 60,751) to receivables due from policyholders and intermediaries.

(d) Payables arising from direct insurance operations

Payables arising from direct insurance operations comprise payables to policyholders and payables to intermediaries. The gross amount of payables overdue more than 90 days totalled TCZK 20,973 (2008: TCZK 22,507).

(e) Payables and receivables due to or from the passive reinsurer

The Company has an active balance of receivables from and payables to reinsurers of TCZK 13,322 (2008: passive balance TCZK 22,876).

(f) Long-term payables and receivables (maturity over five years)

In both 2009 and 2008, the Company has no long-term receivables and payables with a remaining period to maturity in excess of five years as at the balance sheet date.

III. 4. POHLEDÁVKY A ZÁVAZKY VŮČI PODNIKŮM VE SKUPINĚ

(a) Pohledávky a závazky vůči ostatním podnikům ve skupině

Název společnosti	Pohledávky		Závazky	
	2009	2008	2009	2008
Triglav Re, d.d.	13 561	–	1 427	24 195
Zavarovalnica Triglav, d.d.	1	–	3	–
Celkem	13 562	–	1 430	24 195

Všechny významné transakce se spřízněnými osobami byly uskutečněny za běžných tržních podmínek.

III. 5. DLOUHODOBÝ HMTNÝ MAJETEK

	Stroje, přístroje a zařízení	Inventář	Drobný majetek	Celkem
Pořizovací cena k 1. 1. 2009	9 442	44	11 362	20 848
Přírůstky	1 586	–	923	2 509
Úbytky	–	–	–	–
Pořizovací cena k 31. 12. 2009	11 028	44	12 285	23 357
Oprávký k 1. 1. 2009	4 492	25	9 331	13 848
Odpisy	2 024	3	1 279	3 306
Úbytky oprávek	–	–	–	–
Oprávký k 31. 12. 2009	6 516	28	10 610	17 154
Zůstatková cena k 1. 1. 2009	4 950	19	2 031	7 000
Zůstatková cena k 31. 12. 2009	4 512	16	1 675	6 203

III. 4. INTER-COMPANY RECEIVABLES AND PAYABLES

(a) Inter-company receivables and payables

Name of the company	Receivables		Liabilities	
	2009	2008	2009	2008
Triglav Re, d.d.	13,561	–	1,427	24,195
Zavarovalnica Triglav, d.d.	1	–	3	–
Total	13,562	–	1,430	24,195

All significant transactions with related parties were carried out under common market conditions.

III. 5. TANGIBLE FIXED ASSETS

	Machinery, appliances and equipment	Inventory	Small property	Total
Acquisition cost at 1/1/2009	9,442	44	11,362	20,848
Additions	1,586	–	923	2,509
Disposals	–	–	–	–
Acquisition cost at 31/12/2009	11,028	44	12,285	23,357
Accumulated depreciation at 1/1/2009	4,492	25	9,331	13,848
Depreciation expense	2,024	3	1,279	3,306
Disposals	–	–	–	–
Accumulated depreciation at 31/12/2009	6,516	28	10,610	17,154
Net book value at 1/1/2009	4,950	19	2,031	7,000
Net book value at 31/12/2009	4,512	16	1,675	6,203

III. 6. PŘECHODNÉ ÚČTY AKTIV A PASIV

(a) Zůstatek časově rozlišených pořízovacích nákladů na pojistné smlouvy

	2009	2008
Neživotní pojištění	12 473	12 535
Celkem	12 473	12 535

(b) Dohadné položky aktivní

	2009	2008
Odhad pojistného	6 124	16 977
Odhad časového rozlišení provizí	763	2 288
Ostatní	1 005	3 262
Celkem	7 892	22 527

Odhad pojistného

V dohadných položkách aktivních společnost vykazuje, mimo jiné, odhad předpisu pojistného ze smluv, které mají počátek pojištění v roce 2009, ale byly zadány do systému až po uzávěrce za měsíc prosinec. Jde zejména o smlouvy z pojištění motorových vozidel.

(c) Dohadné položky pasivní

	2009	2008
Odhad zajistného	2 271	11 940
Sperativní provize	30 497	27 226
Náklady na audit	348	500
Dohad mezd a odměn zaměstnancům	2 243	–
Ostatní	2 306	2 995
Celkem	37 665	42 661

Odhad zajistného

V položce odhad zajistného společnost vykazuje odhad zajistného ze škodního nadměru zajistitele.

Sperativní provize

V položce sperativní provize společnost vykazuje předpokládanou výši provizí, které se vztahují k pojistné-

III. 6. TEMPORARY ASSET OR LIABILITY ACCOUNTS

(a) Deferred acquisition costs

	2009	2008
Non-life insurance	12,473	12,535
Total	12,473	12,535

(b) Estimated receivables

	2009	2008
Estimated premiums	6,124	16,977
Estimated deferred commissions	763	2,288
Other	1,005	3,262
Total	7,892	22,527

Estimated premiums

The Company discloses in estimated receivables an estimate of the written premiums from contracts which commence in 2009 but were entered in the operational system after the accounts were closed in December. Such contracts mainly relate to motor insurance.

(c) Estimated payables

	2009	2008
Estimated reinsurance premiums	2,271	11,940
Accrued commission (not yet due)	30,497	27,226
Audit cost	348	500
Estimated payroll and bonuses of employees	2,243	–
Other	2,306	2,995
Total	37,665	42,661

Estimated reinsurance premiums

The Company discloses under estimated reinsurance premiums an estimate of excess of loss premium adjustment.

Accrued commission (not yet due)

The Company discloses under Accrued commission

mu předepsanému v běžném účetním období, ale nárok zprostředkovatele závisí na úhradě pojistného.

III. 7. VLASTNÍ KAPITÁL

(a) Základní kapitál

Registrovaný základní kapitál se skládá z 3 600 kmenových akcií na jméno v zaknihované podobě v nominální hodnotě 100 000 Kč. K 31. prosinci 2009 bylo splaceno 100 % základního kapitálu, tj. 360 000 tis. Kč (2008: 3 600 kusů kmenových akcií na jméno v celkové nominální hodnotě 360 000 tis. Kč).

Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky zákona o pojišťovnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

Vzhledem ke skutečnosti, že společnost získala povolení k provozování činnosti před 1. dubnem 2004, tj. před dnem účinnosti zákona č. 39/2004 Sb., kterým se novelizuje zákon o pojišťovnictví, není povinna navýšit základní kapitál podle ustanovení § 9 zákona o pojišťovnictví v platném znění.

(b) Ostatní kapitálové fondy

	2009	2008
Oceňovací rozdíly z přecenění nemovitostí	22 403	-35
Celkem	22 403	-35

III. 8. TECHNICKÉ REZERVY

(a) Rezerva na pojistná plnění

Výsledek likvidace pojistných událostí

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění vytvořené k 31. prosinci 2008, platbami v průběhu roku 2009 (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a zbytkovou výší této rezervy k 31. prosinci 2009 představuje výsledek likvidace pojistných událostí.

(not yet due) the expected amount of commission relating to premium written in the current accounting period but where the insurance intermediary's right to receive the commission is dependent on receipt of premiums.

III. 7. EQUITY

(a) Share capital

The share capital consists of 3,600 ordinary shares (booked) with a nominal value of CZK 100,000. As at 31 December 2009 100%, TCZK 360,000 of the share capital was paid-up (2008: 3,600 ordinary shares with a nominal value of TCZK 360,000).

The amount of registered capital complies with the requirements of the Insurance Act, with regard to the insurance classes in which the Company is authorized to carry on insurance activities.

As the Company received a licence to carry on insurance activities before 1 April 2004, i.e. before the effective date of Act No. 39/2004 Coll., which amends the Insurance Act, it is not obliged to increase its registered capital pursuant to the provision of Section 9 of the Insurance Act, as amended.

(b) Other capital accounts

	2009	2008
Revaluation of buildings at fair value	22,403	-35
Total	22,403	-35

III. 8. TECHNICAL PROVISIONS

(a) Provision for outstanding claims

Claims run-off result

The claims run-off result is the difference between the provision for outstanding claims as at 31 December 2008, the claims payments during 2009 (with respect to claims included within this provision) and the residual amount of this provision as at 31 December 2009.

Jeho čistá výše je uvedena v následujícím přehledu:

Pojistné odvětví	2009	2008
Pojištění motorových vozidel – odpovědnosti	- 4 546	- 8 013
Pojištění motorových vozidel – ostatní druhy	11 759	7 595
Pojištění požáru a jiných majetkových škod	615	1 972
Pojištění odpovědnosti	988	7
Pojištění úrazové, nemoci a jiných ztrát	-20	-
Celkem	8 796	1 561

Rezerva na pojistná plnění vyplácená formou rent

Hrubá výše rezervy na pojistná plnění z pojištění odpovědnosti z provozu vozidla odpovídající závazkům z rent činila po diskontování 35 244 tis. Kč (2008: 723 tis. Kč).

Při výpočtu rezervy na pojistná plnění vyplácená formou rent z povinně smluvního pojištění z provozu motorových vozidel společnost použila pro budoucí roky míry valorizace mezd a invalidního důchodu ve výši 5 %. Rezerva byla dále diskontována 2 %.

(b) Vyrovňovací rezerva

	Počátečný zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Pojištění mot. vozidel – ostatní druhy	3 764	-	1 229	2 535
Celkem	3 764	-	1 229	2 535

Pro výpočet rezervy použila společnost následující sazby:

■ Sazba pro tvorbu rezervy (Si)	0,03
■ Maximální hranice vyrovňovací rezervy (SMARi)	0,20
■ Horní mez škodného poměru (MALi)	0,65

The net run-off result is as follows:

Class of insurance	2009	2008
Motor – liability	- 4,546	- 8,013
Motor – other classes	11,759	7,595
Fire and other damage to property	615	1,972
Liability	988	7
Accident, health and other losses	-20	-
Total	8,796	1,561

Provision for outstanding claims paid in the form of annuities

The gross amount of the provision for outstanding claims from motor third party liability insurance paid in the form of annuities after discounting totalled TCZK 35,244 (2008: TCZK 723).

The Company used a wage valorisation rate and a disability pension valorisation rate of 5 % to calculate the provision for outstanding claims in the form of annuities from statutory motor third party liability insurance for the subsequent years. The provision was also discounted at 2 %.

(b) Equalisation provision

	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Motor – other classes	3,764	-	1,229	2,535
Total	3,764	-	1,229	2,535

The following rates have been used in calculating the provision:

■ Creation of the provision (Si)	0.03
■ Maximum amount of equalisation provision (SMARi)	0.20
■ Upper limit of loss ratio (MALi)	0.65

(c) Rezerva na závazky České kanceláře pojistitelů

	Počá- teční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Rezerva na závazky Kanceláře	104 785	29 612	–	134 397
Celkem	104 785	29 612	–	134 397

III. 9. REZERVY

Druh rezervy	Počá- teční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Rezerva na dovolenou	461	661	461	661
Celkem	461	661	461	661

III. 10. ZÁVAZKY NEVYKÁZANÉ V ROZVAZE*Závazky z pronájmu*

Společnost měla ke dni účetní závěrky závazek platit v příštích pěti letech finanční leasing osobních automobilů. Celková hodnota tohoto závazku k 31. prosinci 2009 činila 819 tis. Kč (2008: 698 tis. Kč).

III. 11. MOŽNÉ BUDOUCÍ ZÁVAZKY**a) Soudní spory**

Kromě soudních sporů o výši pojistného plnění, na které byla vytvořena rezerva v souladu s interními předpisy, společnost neneviduje žádné jiné pasivní spory.

(b) Členství v České kanceláři pojistitelů

Jako člen Kanceláře se společnost zavázala dle § 18 odst. 6 zákona o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla ručit za závazky Kanceláře. Za tímto účelem společnost přispívá do garančního fondu a tvoří rezervu na závazky Kanceláře. Výše příspěvků a rezervy na závazky Kanceláře je stanovena na základě výpočtu Kanceláře.

(c) Provision for liabilities of the Czech Bureau of Insurers

	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Provision for liabilities of Bureau	104,785	29,612	–	134,397
Total	104,785	29,612	–	134,397

III. 9. PROVISIONS

Type of provision	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Provision for unclaimed holiday leave	461	661	461	661
Total	461	661	461	661

III. 10. OFF-BALANCE SHEET FINANCIAL LIABILITIES*Commitments under leasing contracts*

As at the balance sheet date the Company was committed to make payments under a finance lease for cars over the following five years. The total value of this liability as at 31 December 2009 is TCZK 819 (2008: TCZK 698).

III. 11. CONTINGENT LIABILITIES**(a) Lawsuits**

Apart from lawsuits regarding the level of claims settlement for which the Company created provisions, in compliance with its internal rules, the Company is not involved in any other litigation.

(b) Membership of the Czech Bureau of Insurers (the Bureau)

As a member of the Bureau the Company is obliged to guarantee the liabilities of the Bureau pursuant to Section 18 (6) of the Act on Motor Third Party Liability Insurance. The Company contributes to the guarantee fund and creates other technical provisions. The amount of the contri-

V případě, že by některý člen Kanceláře nebyl schopen plnit své závazky vyplývající z povinně smluvního pojištění odpovědnosti z provozu vozidla z důvodů nesolventnosti, může společnosti vzniknout povinnost vložit do garančního fondu dodatečné příspěvky.

III. 12. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K VÝKAZU ZISKŮ A ZTRÁT

(a) Správní režie

	2009	2008
Osobní náklady (mzdy, soc. a zdrav. poj.)	29 692	35 597
Následné provize	52 034	33 782
Komunikace, pošta	7 426	7 660
Ostatní správní náklady	3 031	5 729
Spotřeba drobného majetku a odpisy	4 671	4 347
Náklady na softwarové a jiné služby	4 816	3 928
Cestovné a vzdělávání	1 205	3 400
Spotřeba materiálu	4 882	2 548
Poradenství	3 544	2 162
Marketing a reprezentace	3 481	2 467
Nájemné	1 489	1 969
Bankovní poplatky	2 124	1 486
Spotřeba energie	1 185	1 048
Opravy a údržba	196	105
Správní náklady celkem	119 776	106 228

V roce 2009 byly náklady re-alokovány do správní režie na základně jiného klíče než v roce 2008 (viz bod I. 5.).

(b) Ostatní technické náklady a výnosy

	2009	2008
Ostatní technické náklady	10 229	13 173
Ostatní technické výnosy	2 458	4 380

Ostatní technické náklady a výnosy představují zejména tvorbu a čerpání opravných položek za pojistníky

tribution and other technical provisions is determined based on a calculation made by the Bureau.

If any of the members of the Bureau would be unable to meet their obligations arising from the statutory motor third-party liability insurance due to insolvency, the Company may become liable to make additional contributions to the guarantee fund.

III. 12. ADDITIONAL DISCLOSURES IN RESPECT OF THE PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(a) Administrative expenses

	2009	2008
Personnel expenses (payroll, social and health insurance)	29,692	35,597
Renewal commissions	52,034	33,782
Communication, postal services	7,426	7,660
Other administrative expenses	3,031	5,729
Consumption of small property and depreciation	4,671	4,347
Software and other services	4,816	3,928
Travelling and education	1,205	3,400
Material consumption	4,882	2,548
Consultancy	3,544	2,162
Marketing and representation	3,481	2,467
Rental	1,489	1,969
Bank fees	2,124	1,486
Energy consumption	1,185	1,048
Maintenance	196	105
Total administrative expenses	119,776	106,228

In 2009, the costs were relocated to administrative expenses based on a different cost driver than in 2008 (see point I. 5.).

(b) Other technical expenses and income

	2009	2008
Other technical expenses	10,229	13,173
Other technical income	2,458	4,380

Other technical expenses and income consist mainly of the creation and release of adjustments to receivables from policyholders.

(c) Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a odměny za rok 2009 a 2008:

2009	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. pojištění	Ostatní náklady
Zaměstnanci	114	31 073	9 317	568
Vedoucí pracovníci	7	5 148	1 745	–
Celkem	121	36 221	11 062	568

2008	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. pojištění	Ostatní náklady
Zaměstnanci	97	24 370	8 655	835
Vedoucí pracovníci	9	4 411	1 382	–
Celkem	106	28 781	10 037	835

Osobní náklady se vykazují kromě správních režie též v položkách: náklady na pojistná plnění, pořizovací náklady na pojistné smlouvy a náklady na správu finančního umístění.

(d) Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 1 253 tis. Kč (2008: 1 113 tis. Kč), ze kterých 870 tis. Kč (2008: 765 tis. Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 383 tis. Kč (2008: 348 tis. Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po splatnosti.

(e) Stát – daňové závazky a dotace

Daňové závazky činí 5 549 tis. Kč (2008: 337 tis. Kč), ze kterých 5 249 tis. Kč (2008: 0 tis. Kč) představují závazky z titulu odložené daně.

(f) Odměňování členů statutárních a dozorčích orgánů

Za účetní období 2009 a 2008 byly stanoveny následující peněžní odměny členům statutárních a dozorčích orgánů:

	2009	2008
Členové představenstva	–	–
Členové dozorčí rady	61	449
Odměny celkem	61	449

(c) Employees and management

The average number of employees and executives and remuneration for 2009 and 2008 are as follows:

2009	Average number of employees	Payroll expense	Social and health insurance	Other expense
Employees	114	31,073	9,317	568
Executives	7	5,148	1,745	–
Total	121	36,221	11,062	568

2008	Average number of employees	Payroll expense	Social and health insurance	Other expense
Employees	97	24,370	8,655	835
Executives	9	4,411	1,382	–
Total	106	28,781	10,037	835

Personnel expenses are disclosed besides administrative expenses as well as under items: claims paid, acquisition costs and investment management charges.

(d) Social security and health insurance liabilities

Liabilities in respect of social security and health insurance total TCZK 1,253 (2008: TCZK 1,113) of which TCZK 870 (2008: TCZK 765) relates to social security and TCZK 383 (2008: TCZK 348) relates to health insurance. None of these liabilities are overdue.

(e) State - tax liabilities and subsidies

Tax liabilities amount to TCZK 5,549 (2008: TCZK 337), which includes TCZK 5,249 (2008: TCZK 0) of payables in respect of deferred tax.

(f) Statutory, Executive and Supervisory Board members' remuneration

During the accounting periods 2009 and 2008 the following remuneration was paid to the statutory, executive or supervisory board members:

	2009	2008
Board of Directors members	–	–
Supervisory Board members	61	449
Total remuneration	61	449

(g) Půjčky a zálohy poskytnuté současným členům správních, řídicích a dozorčích orgánů

V roce 2009 ani v roce 2008 společnost nevykazovala žádné pohledávky vůči členům představenstva a dozorčí rady z titulu poskytnutých půjček nebo záloh.

(h) Informace o odměnách statutárním auditorům

Odměna statutárnímu auditorovi je obsažena ve správních nákladech společnosti. Celková částka 2 358 Kč (2008: 2 577 Kč) se skládá z následujících položek:

	2009	2008
Povinný audit	2 358	1 019
Jiné ověřovací služby	–	536
Jiné neauditorské služby	–	1 022
Odměna celkem	2 358	2 577

(i) Faktický koncern

Společnost nemá se svým jediným akcionářem Zavarovalnica Triglav, d.d. se sídlem v Ljubljani, Slovinsko uzavřenu ovládací smlouvu. Zpráva o vzájemných vztazích bude součástí výroční zprávy.

(j) Převody nákladů mezi technickými účty a netechnickým účtem

Celková výše nákladů, které byly převedeny mezi technickým účtem neživotního pojištění a netechnickým účtem na základě klíče, uvedeného v bodě I.4.(q), činila ke dni účetní závěrky 36 514 tis. Kč (2008: 25 159 tis. Kč).

(k) Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu činil k 31. prosinci 2009 -1 708 tis. Kč (2008: -10 639 tis. Kč).

(l) Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářský výsledek před zdaněním činil k 31. prosinci 2009 6 686 tis. Kč (2008: -24 902 tis. Kč).

III. 13. DANĚ**(a) Daň z příjmu ve výkazu zisku a ztráty**

Společnost vykazuje za rok 2009 základ daně před odpočtem daňové ztráty z minulých let ve výši 14 561 tis. Kč

(g) Statutory, Executive and Supervisory Board members' loans and advances

The Company presented no receivables from members of the Board of Directors or the Supervisory Board relating to granted loans or advances paid, either in 2009 or in 2008.

(h) Information about the statutory auditor's fee

The statutory auditor's fee is a part of administrative expenses of the Company. The total amount TCZK 2,358 (2008: TCZK 2,577) is composed of the following items:

	2009	2008
Statutory audit	2,358	1,019
Other verification services	–	536
Other non-audit services	–	1,022
Total fee	2,358	2,577

(i) Group relations

The Company has not concluded a controlling agreement with its majority shareholder Zavarovalnica Triglav, d.d. having its registered office in Ljubljana, Slovenia. A report on relations between related parties will be a part of the annual report.

(j) Expense allocation between technical and non-technical account

As at the balance sheet date the total amount of expenses allocated between the technical account for non-life insurance and the non-technical account by means of the method stated in point I. 4. (q) amounted to TCZK 36,514 (2008: TCZK 25,159).

(k) Result of non-technical account

The result of the non-technical account as at 31 December 2009 amounted to TCZK -1,708 (2008: TCZK -10,639).

(l) Result before tax

The result before tax as at 31 December 2009 amounted to TCZK 6,686 (2008: TCZK -24,902).

III. 13. TAXATION**(a) Income tax in the profit and loss account**

In 2009, the Company reports the tax basis before deduction of tax losses brought forward in amount TCZK 14,561

(2008: daňová ztráta 9 194 tis. Kč). Celý základ daně za rok 2009 byl pokryt daňovou ztrátou z minulých let a z toho titulu společnost netvořila žádnou rezervu na daň z příjmů za běžné období.

(b) Odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze

Společnost eviduje významné daňové ztráty, u kterých není dostatečná pravděpodobnost, že budou v následujících obdobích uplatněny a proto společnost z důvodu opatrnosti odloženou daňovou pohledávku nezaúčtovala.

III. 14. NÁSLEDNÉ UDÁLOSTI

V lednu 2010 bylo rozšířeno představenstvo společnosti o nového člena (viz bod I. 1.).

K datu sestavení účetní závěrky nejsou vedení společnosti známy žádné významné následné události, které by si vyžádaly úpravu účetní závěrky společnosti.

V Brně dne 25. března 2010



Ing. Petr Baný
předseda představenstva
generální ředitel

(2008: tax losses TCZK 9,194). The whole tax basis for 2009 was covered by tax losses brought forward and because of that the Company did not create any provision for income tax for the period.

(b) Unrecognized deferred tax assets

The Company has considerable tax losses, at which it is not probable enough the tax losses are utilized in the following periods. That is why the Company because of prudence reasons did not recognize the deferred tax assets.

III. 14. SUBSEQUENT EVENTS

In January 2010, a new member was elected to the Board of Directors (see point I. 1.).

The Company's management is not aware of any material subsequent events that have occurred since the balance sheet date that would have a material impact on the financial statements of the Company.

In Brno, on 25 March 2010



Ing. Petr Baný
Chairman of the Board of Directors
CEO



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.

Triglav pojišťovna, a.s.
Novobranská 544/1, 602 00 Brno
www.triglav.cz